



CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

Procès-verbal d'une séance **ordinaire** du conseil des commissaires de la Commission scolaire Riverside tenue au centre administratif situé au 7525 chemin de Chambly, Saint-Hubert (Québec), le 10 novembre 2020.

Minutes of the proceedings of a **regular** session of the Council of Commissioners for Riverside School Board held at the Administration Centre located at 7525 Chemin de Chambly, St. Hubert, Québec, on November 10, 2020.

Le secrétaire général a confirmé qu'il y avait quorum et le président a déclaré la séance ouverte à 19 h 35.

The Secretary General established that quorum was met and the **Chair** called the meeting to order at 7:35 p.m.

COMMISSAIRES PRÉSENTS/COMMISSIONERS PRESENT:

Par vidéoconférence/by videoconference :

D. Lamoureux	M. Gour
L. Llewelyn-Cuffling	P. Michaud
C. Horrell	F. Tawil
P. Booth-Morrison	M. Mazur
A. Capobianco-Skipworth	K. Ross
C. Craig	
H. Dumont	

Commissaires-parents :

T. Aguiar
N. Parsnani
C. Ronning
M. Angiletta

Ayant prévu leurs absences/Regrets:

Aucun/None

Absents/Absences:

Aucun/None

Aussi présents

Sylvain Racette, directeur général
Lucie Roy, directrice générale adjointe et directrice de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle
John McLaren, secrétaire général
Michel Bergeron, directeur des ressources financières
Kim Barnes, directrice des ressources humaines
Jessica Saada, directrice des services éducatifs
Chantale Scroggins, directrice des services complémentaires
Pierre M. Gagnon, directeur des ressources matérielles

Also present

Sylvain Racette, Director General
Lucie Roy, Assistant Director General and Director of Adult Education and Vocational Training
John McLaren, Secretary General
Michel Bergeron, Director of Financial Resources
Kim Barnes, Director of Human Resources
Jessica Saada, Director of Educational Services
Chantale Scroggins, Director of Complementary Services
Pierre M. Gagnon, Director of Material Resources

Présence notée

Membres du public présents.

Presence noted

Members of the public were present.

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

DÉCLARATION DU CONSEIL DES COMMISSAIRES

Nous aimerions commencer par reconnaître que nous nous réunissons aujourd'hui sur le territoire traditionnel non cédé de la nation mohawk.

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Capobianco-Skipworth, appuyée par le commissaire Craig, que l'ordre du jour soit modifié en ajoutant ce qui suit tout de suite après « Suivi de la séance extraordinaire du 20 octobre 2020 » :

- Adoption du procès-verbal de la séance en huis clos du 20 octobre 2020 (en huis clos)
- Après l'adoption du procès-verbal de la séance extraordinaire du 20 octobre 2020 (en huis clos)

ET qu'une copie soit annexée au procès-verbal de cette séance.

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Capobianco-Skipworth, appuyée par le commissaire Craig, que l'ordre du jour soit adopté tel que modifié.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 14 SEPTEMBRE 2020

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Llewelyn-Cuffling, appuyée par la commissaire Aguiar, que le procès-verbal de la séance extraordinaire du 14 septembre 2020 soit adopté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

STATEMENT OF THE COUNCIL OF COMMISSIONERS

We would like to begin by acknowledging that the land on which we gather is the traditional unceded territory of the Mohawk people.

ADOPTION OF THE AGENDA

IT IS MOVED by Commissioner Capobianco-Skipworth, seconded by Commissioner Craig, that the agenda be modified by adding the following right after "Business arising from the Minutes of the Special Meeting of October 20, 2020":

- Adoption of the *In-Camera* Minutes of the special meeting of October 20, 2020 (*in camera*)
- Business arising from the *In-Camera* Minutes of the special meeting of October 20, 2020 (*in camera*)

AND that a copy be appended to the Minutes of this meeting.

IT IS MOVED by Commissioner Capobianco-Skipworth, seconded by Commissioner Craig, that the agenda be adopted as modified.

UNANIMOUS

ADOPTION OF THE MINUTES OF THE SPECIAL MEETING HELD ON SEPTEMBER 14, 2020

IT IS MOVED by Commissioner Llewelyn-Cuffling, seconded by Commissioner Aguiar, that the Minutes of the special meeting held on September 14, 2020 be adopted.

UNANIMOUS

**SUIVI DU PROCÈS-VERBAL DE LA
SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU
14 SEPTEMBRE 2020**

La résolution demandant au ministère de l'Éducation (MEQ) de reconsidérer sa décision de ne pas avoir retenu le projet d'agrandissement pour l'école REACH à Saint-Lambert a été envoyée au ministre.

Nous avons rencontré Nicole Ménard, députée de Laporte, qui a également été en communication directe avec Jennifer Maccarone, députée de Westmount–Saint-Louis.

**APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL
DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU
15 SEPTEMBRE 2020**

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Llewelyn-Cuffling, appuyée par la commissaire Aguiar, que le procès-verbal de la séance ordinaire du 15 septembre 2020 soit adopté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**SUIVI DU PROCÈS-VERBAL DE LA
SÉANCE ORDINAIRE DU 15 SEPTEMBRE
2020**

La période de consultation sur le document de planification 2021-2022 a pris fin le 7 novembre 2020.

**APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL
DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU
20 OCTOBRE 2020**

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Llewelyn-Cuffling, appuyée par la commissaire Aguiar, que le procès-verbal de la séance extraordinaire du 20 octobre 2020 soit adopté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**BUSINESS ARISING FROM THE SPECIAL OF
SEPTEMBER 14, 2020 MINUTES**

The resolution requesting the *ministère de l'Éducation* (MEQ) to reconsider its decision to not have selected the project for the construction of an expansion for REACH School in St. Lambert was sent to the Ministry.

We met with Nicole Ménard, MNA for Laporte, who was also in direct contact with Jennifer Maccarone, MNA for Westmount–Saint-Louis.

**ADOPTION OF THE MINUTES OF THE
REGULAR MEETING HELD ON
SEPTEMBER 15, 2020**

IT IS MOVED by Commissioner Llewelyn-Cuffling, seconded by Commissioner Aguiar, that the Minutes of the regular meeting held on September 15, 2020 be adopted.

UNANIMOUS

**BUSINESS ARISING FROM THE REGULAR
MEETING OF THE SEPTEMBER 15, 2020
MINUTES**

The consultation period for the Planning Document 2021-2022 ended on November 7, 2020.

**ADOPTION OF THE MINUTES OF THE
SPECIAL MEETING HELD ON
OCTOBER 20, 2020**

IT IS MOVED by Commissioner Llewelyn-Cuffling, seconded by Commissioner Aguiar, that the Minutes of the special meeting held on October 20, 2020 be adopted.

UNANIMOUS

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

SUIVI DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 20 OCTOBRE 2020

Aucun.

DÉBUT DU HUIS CLOS

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Llewelyn-Cuffling, appuyée par la commissaire Aguiar, que le conseil entre en huis clos à 19 h 51.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

FIN DU HUIS CLOS

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Llewelyn-Cuffling, appuyée par la commissaire Aguiar, que le conseil sorte du huis clos à 19 h 51.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 27 OCTOBRE 2020

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Llewelyn-Cuffling, appuyée par la commissaire Aguiar, que le procès-verbal de la séance extraordinaire du 27 octobre 2020 soit adopté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

SUIVI DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 27 OCTOBRE 2020

Deux annonces ont été faites par le ministère de l'Éducation (MEQ) concernant le calendrier scolaire 2020-2021 pour le secteur des jeunes :

- le nombre de trimestres a été réduit de trois (3) à deux (2) ; et
- trois (3) jours de planification et de formation pour l'enseignement à distance

BUSINESS ARISING FROM THE SPECIAL MEETING OF THE OCTOBER 20, 2020 MINUTES

None.

IN COMMITTEE

IT IS MOVED by Commissioner Llewelyn-Cuffling, seconded by Commissioner Aguiar, that Council enter into committee at 7:51 p.m.

UNANIMOUS

OUT OF COMMITTEE

IT IS MOVED by Commissioner Llewelyn-Cuffling, seconded by Commissioner Aguiar, that Council arise from committee at 7:51 p.m.

UNANIMOUS

ADOPTION OF THE MINUTES OF THE SPECIAL MEETING HELD ON OCTOBER 27, 2020

IT IS MOVED by Commissioner Llewelyn-Cuffling, seconded by Commissioner Aguiar, that the Minutes of the special meeting held on October 27, 2020 be adopted.

UNANIMOUS

BUSINESS ARISING FROM THE SPECIAL OF OCTOBER 27, 2020 MINUTES

Two announcements were made by the *ministère de l'Éducation* (MEQ) in regard to the school calendar 2020-2021 for the youth sector:

- the number of terms has been amended to two (2) instead of three (3); and
- the addition of three (3) planning and training days for distance teaching.



CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

ont été ajoutés.

QUESTIONS DU PUBLIC : 19 h 55

Question :

Une question porte sur l'accès aux procès-verbaux des conseils d'établissement sur les sites Web des écoles.

Réponse :

Le secrétaire général, John McLaren, a répondu qu'il existe des obligations juridiques concernant la publication des procès-verbaux en français.

PRÉSIDENT ET DIRECTEUR GÉNÉRAL

Rapport du président – D. Lamoureux

Aucun.

Rapport du directeur général – S. Racette

SUIVI

Réunion du conseil des commissaires du 14 septembre 2020 :

École REACH – Nous avons soumis à nouveau au ministère de l'Éducation (MEQ) le projet de construction d'un agrandissement à la suite de l'adoption de la résolution numéro B761-20200914 pendant ladite réunion.

Réunion du conseil des commissaires du 15 septembre 2020 :

Le document de planification de 2021-2022 fait l'objet d'une consultation. La rétroaction recueillie dans le cadre de cette consultation sera présentée au conseil des commissaires pour adoption à sa réunion de décembre.

Réunion du conseil des commissaires du 20 octobre 2020 :

Rien à rapporter.

Réunion du conseil des commissaires du 27 octobre 2020 :

Le calendrier scolaire 2020-2021 pour le secteur des jeunes a été envoyé aux fins de

QUESTIONS FROM THE PUBLIC: 7:55 p.m.

Question:

There was a question about the availability of Governing Board Minutes on school websites.

Answer:

John McLaren, Secretary General, responded that there are legal obligations regarding the availability of Minutes in French.

CHAIRMAN AND DIRECTOR GENERAL

Chair's report – D. Lamoureux

No report.

Director General's report – S. Racette

BUSINESS ARISING

September 14, 2020 Council of Commissioners' meeting:

REACH School - We resubmitted the project for the construction of an expansion to the *ministère de l'Éducation* (MEQ) further to resolution number B761-20200914 that was adopted at said meeting.

September 15, 2020 Council of Commissioners' meeting:

The 2021–2022 Planning Document is under consultation. The feedback pursuant to the consultation will be brought to the Council of Commissioners for adoption at the December meeting.

October 20, 2020 Council of Commissioners' meeting:

Nothing to report.

October 27, 2020 Council of Commissioners' meeting:

The 2020–2021 school calendar for the youth sector was sent out for consultation following the

consultation à la suite de l'annonce du ministère de l'Éducation (MEQ) qu'il n'y aurait que deux bulletins au cours de cette année scolaire.

ministère de l'Éducation's (MEQ) announcement to have only two (2) report cards this school year.

SUJETS AYANT FAIT L'OBJET D'UNE ATTENTION PARTICULIÈRE

TOPICS THAT REQUIRED SPECIAL ATTENTION

Politique relative au maintien d'un environnement sécuritaire, respectueux et sans drogues dans les écoles :

Policy on Safe, Respectful and Drug-Free Environment in Schools:

Depuis la réunion du conseil des commissaires en septembre, il y a eu :

Since the September Council meeting, there has been:

- trois audiences disciplinaires dans des dossiers de possession d'arme ayant eu pour résultat des transferts d'écoles ;
 - une audience disciplinaire dans un dossier de possession d'arme et de comportement menaçant ayant eu pour résultat un transfert d'école ;
 - une audience disciplinaire dans un dossier de comportement menaçant sur les médias sociaux ayant mené à un confinement de l'école et ayant eu pour résultat un transfert d'école ;
 - deux audiences disciplinaires dans des dossiers de possession d'arme sans transfert d'école, car les élèves concernés sont demeurés en place. Dans un des dossiers, le privilège de transport par autobus a été révoqué pour une certaine période de temps. L'élève a été averti qu'une nouvelle violation de la *Politique relative au maintien d'un environnement sécuritaire, respectueux et sans drogues dans les écoles* dans le cadre d'un incident similaire entraînerait automatiquement son expulsion de l'autobus scolaire.
- three disciplinary hearings for possession of a weapon which resulted in a transfer of schools;
 - one disciplinary hearing for possession of a weapon and threatening behaviour which resulted in a transfer of schools;
 - one disciplinary hearing for threatening behavior on social media causing a lockdown of the school which resulted in a transfer of schools;
 - two disciplinary hearings for possession of a weapon without resulting in the students being transferred as they remained at the schools. In one case, bus privileges were revoked for a certain period of time. The student was warned that a further breach of the Policy to Maintain a Safe, Respectful and Drug-Free Environment in Schools for a similar incident would result in an automatic expulsion from the school bus.

RÉUNIONS

MEETINGS

SEPTEMBRE :

SEPTEMBER:

- 17 septembre – Webinaire sur l'emploi et le chômage au sein de la communauté noire anglophone au Québec : situation et solution possible
 - 17 septembre – Rencontre avec Nicole Ménard, députée de Laporte, concernant l'école REACH et réunion du *comité REACH Together*
 - 18 septembre – Conférence téléphonique avec le sous-ministre Éric Blackburn et rencontre avec le ministère de l'Éducation (MEQ) concernant la pénurie de main-d'œuvre
 - 21 septembre – Réunion avec le sous-ministre Éric Blackburn concernant les procédures relatives aux déclarations étudiantes
 - 22 septembre – Réunion de partenaires éducatifs du secteur anglophone – Sujet d'intérêt : Composer avec la COVID-19 et d'autres enjeux provinciaux
 - 23 septembre – Réunion avec la santé publique et réunion du comité consultatif de gestion (CCG) – Sujets d'intérêt : Composer avec la COVID-19, budget initial et initiatives en santé mentale
 - 24 septembre – Réunion du comité provincial d'organisation et de réseautage et réunion du comité tactique du ministère
 - 24 et 25 septembre – Séance de perfectionnement professionnel avec Barry McLoughlin, conseiller en formation et président de *TLC Transformational Leadership Consultants Inc.*
 - 25 septembre – Réunion de partenaires avec le MEQ
 - 30 septembre – Webinaire sur l'impact du racisme anti-Noirs sur les enfants et les jeunes au Canada
 - Chaque mercredi : réunion hebdomadaire des directeurs des écoles et des centres
- September 17 – Webinar: Employment and Underemployment of English-Speaking Blacks in Québec: Situation and possible solution
 - September 17 – Meeting with Nicole Ménard, MNA for Laporte re: REACH School, and meeting with the REACH Together Committee
 - September 18 – Conference call with the Deputy Minister Mr. Éric Blackburn and meeting with the *ministère de l'Éducation* (MEQ) re: labour shortage
 - September 21 – Meeting with the Deputy Minister, Mr. Éric Blackburn re: student declarations procedures
 - September 22 - English Sector's Educational Partners meeting – Hot topics: Dealing with COVID-19 and other provincial issues
 - September 23 – Meeting with *santé publique*, Management Advisory Committee (MAC) meeting: Hot topics: Dealing with COVID-19, initial budget, and mental health initiatives
 - September 24 – Provincial organization and Networking Committee meeting, and the Minister's *Comité tactique* meeting
 - September 24 and 25: Professional Development session with Barry McLoughlin, Leadership Training Consultant and President of TLC Transformational Leadership Consultants Inc.
 - September 25 – Partners meeting with the MEQ
 - September 30 – Webinar: The impact of anti-black racism on children and youth in Canada
 - Every Wednesday: Principals' and Centre Directors Weekly meetings

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

OCTOBRE :

- 5 octobre – Réunion du conseil d'administration du Comité patronal de négociation pour les commissions scolaires anglophones (CPNCA) concernant les négociations provinciales
- 7 octobre – Rencontre avec la santé publique concernant la COVID-19
- 8 octobre – Réunion de l'*English Language Vocational Education Council* (ELVEC) sujets d'intérêt : processus d'autorisation de demandes et plan stratégique et réunion avec le ministre de l'Éducation, M. Jean-François Roberge
- 8 - 9 octobre – Réunion de l'Association des directeurs généraux des commissions scolaires anglophones du Québec (ADGCSAQ) – Sujets d'intérêt : COVID-19, élections scolaires, pénurie de main-d'œuvre, accès à du matériel scolaire en anglais, examens ministériels et attentes du MEQ
- 9 octobre – Entrevue accordée à CJAD concernant notre partenariat avec le Service de police de l'agglomération de Longueuil (SPAL)
- 13 octobre – Réunion du comité de parents
- 14 octobre – Rencontre avec Steven LeSueur, président du Syndicat de l'enseignement de Riverside (SER), et réunion du conseil d'administration du CPNCA concernant les négociations provinciales
- 15 octobre – Visite de l'école William-Latter, réunion entre le ministre de l'Éducation, M. Jean-François Roberge, et les directeurs généraux
- 15-16 octobre – Réunion du conseil d'administration de l'Association des directions générales des commissions scolaires du Québec (ADIGECS) concernant la pandémie et le nouveau conseil d'administration (secteur francophone)
- 19 octobre – Réunion sur le Plan directeur des ressources informationnelles (PDRI) :

OCTOBER:

- October 5 – Management Negotiating Committee for English-Language School Boards (CPNCA) Board of Directors' meeting: Provincial negotiations
- October 7 – Meeting with *santé publique* re: COVID-19
- October 8 – English Language Vocational Education Council (ELVEC) meeting: Hot topics: Authorizations process and Strategic Plan and meeting with the Minister of Education, Mr. Jean-François Roberge
- October 8 - 9 – Association of Directors General of English School Boards of Québec (ADGESBQ) meeting: Hot topics: COVID-19, school board elections, staff shortage, availability of material in English, Ministerial exams and MEQ's expectations
- October 9 – Interview with CJAD re: our *Service de police de l'agglomération de Longueuil* (SPAL) partnership
- October 13 – Parents' Committee meeting
- October 14 – Meeting with Steven LeSueur, President of Riverside Teachers' Union (RTU), and CPNCA Board of Directors' meeting re: Provincial negotiations
- October 15 – William Latter School visit, meeting with the Minister of Education, Mr. Jean-François Roberge and the Director Generals
- October 15-16 – *Association des directions générales des commissions scolaires du Québec* (ADIGECS) Board of Directors' meeting: pandemic and the new Board of Directors (in the French sector)
- October 19 – *Plan directeur des ressources informationnelles* (PDRI) meeting: presentation to come
- October 20 – ADIGECS consultation on reducing the number of students in schools
- October 22 – Organisation and Networking Committee meeting and English Educational Partners meeting
- October 23 – *Gestion du réseau informatique des commissions scolaires* (GRICS) meeting re: the future of GRICS
- October 26 – Meeting with the Minister of

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

présentation à venir

- 20 octobre – Consultation menée par l'ADIGECS sur la réduction du nombre d'élèves dans les écoles
- 22 octobre – Réunion du comité d'organisation et de réseautage et réunion des partenaires éducatifs anglophones
- 23 octobre – Réunion de la Gestion du réseau informatique des commissions scolaires (GRICS) sur l'avenir de la GRICS
- 26 octobre – Réunion entre le ministre de l'Éducation, M. Jean-François Roberge, et des partenaires du réseau
- 27 octobre – Réunion entre le ministre de l'Éducation, M. Jean-François Roberge, et les directeurs généraux
- 30 octobre – Réunion du conseil d'administration de l'Association des commissions scolaires anglophones du Québec (ACSAQ)
- 31 octobre – Séance de l'automne et assemblée générale annuelle de l'ACSAQ

ÉVÉNEMENTS

Aucun.

À TITRE INFORMATIF

- COVID-19 : trois classes fermées, dix cas confirmés à l'échelle de la commission scolaire
- Livre d'histoire de 4^e secondaire – controverse entourant un mot en particulier utilisé dans le texte. L'Association de la communauté noire a préparé une étiquette portant un énoncé qui explique le contexte dans lequel le mot a été utilisé. Les enseignants s'en serviront à des fins de sensibilisation en classe
- Trois jours de formation et de planification (jours pédagogiques) ont été ajoutés au calendrier scolaire 2020-2021 du secteur des jeunes conformément à la directive du MEQ : 26 novembre 2020,

Education, Mr. Jean-François Roberge and network partners

- October 27 – Meeting with the Minister of Education, Mr. Jean-François Roberge and the director generals
- October 30 – Québec English School Boards Association (QESBA) Board of Directors' meeting
- October 31 - QESBA fall session and Annual General Assembly

EVENTS

None.

FOR YOUR INFORMATION

- COVID-19: 3 classes closed; 10 cases board-wide
- Secondary IV History Class Book – controversy of a particular word being used in the text. A sticker was made by the Black Community Association containing a statement to explain the context of the word used where the teachers in the classroom will use this incident as a teachable moment for this class.
- The addition of three (3) Training and Planning Days (Pedagogical Days) mandated by the MEQ to the 2020–2021 school calendar for the youth sector: November 26, 2020, December 15, 2020, January 27, 2021
- The Recovery Plan has been accepted by the MEQ

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

15 décembre 2020 et 27 janvier 2021

- Le plan de redressement a été accepté par le MEQ
- Le commissaire à l'éthique et le protecteur de l'élève ont déposé leurs rapports respectifs
- Tous les commissaires ont été assermentés.

- The Ethics Officer and Students Ombudsman reports have been received
- Received the Oath of Offices of all commissioners

CHAPEAU

- 19 au 23 octobre : Semaine des directions d'établissement scolaire
- Carrefour en ligne – Aux services éducatifs pour avoir créé un carrefour la taille d'une école en l'espace de quelques semaines, alors qu'on aurait pu s'attendre à ce que ça prenne quelques années. Un travail très impressionnant!
- Le directeur général a accueilli les nouveaux commissaires au sein du conseil des commissaires.
- À la veille du 11 novembre, le directeur général, Sylvain Racette, a rendu hommage aux anciens combattants et vétérans canadiens pour leur participation et leurs sacrifices afin de rendre notre monde meilleur et plus sécuritaire.

HAT'S OFF

- October 19th – 23rd was School Principal's Week
- Virtual Hub – to Educational Services for creating a hub the size of a school in a few weeks where you would have thought that it would have taken a few years. Very impressive work!
- The Director General welcomed the new commissioners to the Council of Commissioners.
- On the eve of November 11th, Sylvain Racette, Director General, tipped his hat off to the Canadian veterans for their involvement and sacrifice to make our world better and safer.

Comité des parents – C. Ronning

La réunion du comité de parents a eu lieu le 13 octobre 2020 et le 2 novembre 2020.

Réunion du 13 octobre 2020 :

La réunion s'est tenue principalement pour l'élection des commissaires-parents. Les membres suivants ont été élus aux postes indiqués :

Commissaire-parent (primaire)
Neela Parsnani

Commissaire-parent-général
Michael Angiletta

Commissaire-parent (EHDA)
Carrie Ellen Ronning

Parent's Committee – C. Ronning

The Parent's Committee met on October 13, 2020 and November 2, 2020.

October 13, 2020 Meeting:

The meeting was primarily held to vote in Parent Commissioners. The following members were voted in as:

Elementary Parent-commissioner
Neela Parsnani

Parent-Commissioner-At-Large
Michael Angiletta

EHDA Parent-Commissioner
Carrie Ellen Ronning



CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

Président
Darren Pountney

Vice-président
James Drury

Trésorier
Michael Angiletta

Directeur (APCA)
David Fournier

Chair
Darren Pountney

Vice Chair
James Drury

Treasurer
Michael Angiletta

EPCA Director
David Fournier

**Représentante du comité consultatif de
transport (CCT)**
Nadia Auclair

**Transportation Advisory Committee (TAC)
representative**
Nadia Auclair

Réunion du 2 novembre 2020:

Le comité a passé en revue ses règles internes et compte les modifier concernant qui peut se présenter à quel poste.

Le comité a invité la commissaire-parent responsable des élèves ayant des besoins particuliers, M^{me} Ronning, à se joindre au comité de parents. Il est important que l'ensemble des commissaires-parents soient présents aux discussions pendant les réunions du comité de parents.

Une question est soulevée sur l'application de la politique de location de locaux pendant la pandémie de COVID-19.

Le comité a accueilli la directrice des ressources humaines, Kim Barnes, à titre d'invitée. Cette dernière a partagé avec le comité qu'il était difficile de trouver de nouveaux enseignants. Les enseignants qui sont actuellement à la maison en vertu d'une exemption pour raisons médicales liées à la COVID-19 enseignent à distance. Elle et son équipe travaillent d'arrache-pied pour attirer de jeunes enseignants à notre commission scolaire – notamment les enseignants qui effectuent actuellement un stage à la Commission scolaire Riverside.

Le comité a également accueilli Kathy Korakakis, présidente de l'Association des

November 2, 2020 Meeting:

The Committee reviewed their Internal Rules and will be making adjustments to whom can run for which roles.

The Committee extended an invitation to join the Parents' Committee to our Parent Commissioner of Special Needs Mrs. Ronning ensuring that all our Parent Commissioners are present during the Parent Committee meetings for discussions.

A question about how the Policy on the Rental of Facilities will be applied during the COVID-19 pandemic.

The Committee welcomed Kim Barnes, Director of Human Resources, as a guest. She spoke to the committee about the difficulties it is to find new teachers. Those teachers who are currently home on medical exemptions related to COVID-19 are working as remote teachers. She and her team are working hard to find ways to attract young teachers to our school board especially the ones already doing apprenticeship with Riverside School Board.

The Committee also welcomed Kathy Korakakis, President of the English Parents'

comités de parents anglophones (ACPA). Elle a expliqué au comité les différentes façons dont le gouvernement de la Coalition Avenir Québec (CAQ) a consulté l'ACPA ainsi que la Fédération des comités de parents du Québec concernant les mesures que les écoles devaient mettre en place. Elle a fait valoir que les parents anglophones et les parents francophones ne s'entendent pas lorsqu'il s'agit d'options en matière d'enseignement à distance. Les parents anglophones sont généralement en faveur de l'option de l'enseignement à distance, contrairement aux parents francophones. Elle a demandé aux parents de bien vouloir participer et de partager chaque fois que l'ACPA lance des sondages afin d'optimiser le nombre de participants et de recueillir un plus grand nombre d'opinions.

La prochaine réunion est prévue pour le 7 décembre 2020.

Comité consultatif EHDA – C. Ronning

La réunion du comité consultatif EHDA a eu lieu le 29 octobre 2020.

Le comité a discuté d'éducation à la sexualité dans les écoles primaires et secondaires, à savoir quelles adaptations ou modifications pourraient être possibles selon les différents niveaux de compréhension.

Le comité a élu Carrie Ellen Ronning comme commissaire-parent.

Le comité n'a élu personne à la présidence et ce point sera abordé lors de la prochaine réunion.

COVID-19/ZOOM : Le comité a discuté des mesures qui devraient être mises en place pour aider les élèves dans un cadre d'apprentissage à distance ainsi que des mesures pouvant être mises en œuvre pour faciliter les communications avec les élèves si cela devait se produire.

Committee Association of Québec (EPCA). She spoke to Committee about the different ways the *Coalition Avenir Québec* (CAQ) Government has consulted with the EPCA and the *Fédération des comités de parents du Québec* concerning the back to school measures put in place. She mentioned that the Anglophone and Francophone parents are not on the same page when it comes to remote teaching options. The Anglophone Parents are generally in favor of the option for distance learning, whereas the Francophone parents are not. She asked parents to please participate and share whenever the EPCA has surveys so that they can get a greater number of participants and opinions.

The next meeting is scheduled for December 7, 2020.

Special Needs Advisory Committee - C. Ronning

The Special Needs Advisory Committee met on October 29, 2020.

The Committee discussed the Sexuality Education for elementary and high schools on what adaptations or modifications should be done for different levels of comprehension.

The Committee elected Carrie Ellen Ronning as Parent Commissioner.

The Committee did not elect a Chairperson, and this will be addressed at the next meeting.

COVID-19/ZOOM: The Committee discussed what would need to be put in place for students to help them if we were to move towards remote learning as well as what measures can be implemented to reach out to students if this were to happen.

Santé mentale : Des préoccupations en matière de santé ont été soulevées concernant le manque de socialisation et d'adaptabilité aux routines. Si nous retournons à l'apprentissage à distance, que pouvons-nous faire pour favoriser la santé et le mieux-être (la santé mentale), comment pouvons-nous utiliser l'internet à des fins de mobilisation et comment pouvons-nous suivre l'état de santé mentale de tous les élèves.

La prochaine réunion est prévue pour le 19 novembre 2020.

RAPPORTS (comités)

Exécutif – D. Lamoureux

La réunion du comité exécutif a eu lieu le 22 septembre 2020.

Une question a été posée concernant l'agrandissement de l'école REACH. Le président Lamoureux a mis en contexte les plus récentes actions posées.

Un suivi a été fait auprès du protecteur de l'élève à la suite du dépôt de son rapport annuel.

Le directeur général, Sylvain Racette, a expliqué le cadre temporel menant à l'adoption du document de planification.

La prochaine réunion est sur convocation de la présidence.

Consultatif de transport – L. Llewelyn-Cuffling

Aucun rapport.

La prochaine réunion est sur convocation de la présidence.

Éducation – D. Lamoureux

Aucun rapport.

Mental Wellness: Health concerns were mentioned regarding lack of socialization and the adaptabilities around routines. If we go back to remote learning, what can we do for the health wellness (mental wellness) on how to engage via internet and on how we can monitor mental health in all the students.

The next meeting is scheduled for November 19, 2020.

REPORTS (committees)

Executive – D. Lamoureux

The Executive Committee met on September 22, 2020.

A question was raised regarding the expansion at REACH School. Chairman Lamoureux gave the background that led up to the most recent actions taken.

A follow up was done with the Student Ombudsman further to his Annual Report.

Sylvain Racette, Director General, explained the timeline for the adoption of the Planning Document.

The next meeting is at the call of the Chair.

Transportation Advisory – L. Llewelyn-Cuffling

No report.

The next meeting is at the call of the Chair.

Education – D. Lamoureux

No report.

La prochaine réunion est sur convocation de la présidence.

The next meeting is at the call of the Chair.

Vérification (Finances/Ressources matérielles)
P. Booth-Morrison

Audit (Finance/Material Resources)
P. Booth-Morrison

La réunion du comité de vérification a eu lieu le 10 novembre 2020.

The Audit Committee met on November 10, 2020.

FINANCES :

FINANCE:

Auditeurs externes – Constatations du contrôle interne (M. Yves Labranche, CPA, CA)

External Auditors – Internal Control Findings (Mr. Yves Labranche, CPA, CA)

M. Labranche et Mme Annie Gendron, de la firme Labranche, Therrien, Daoust, Lefrançois, CPA, ont présenté le détail des constatations relatives à l'audit. La population étudiante n'a pas fait l'objet d'un audit cette année en raison de la pandémie de COVID-19. Tous les membres du comité ont eu l'occasion de poser leurs questions directement aux auditeurs externes.

Mr. Labranche and Mrs. Annie Gendron from the firm Labranche, Therrien, Daoust, Lefrançois, CPA presented in detail the findings related to the audit. The school population was not audited this year due to the COVID-19 pandemic. All members were able to ask their questions directly to the external auditors.

Présentation TRAFICS du 30 juin 2020

TRAFICS June 30, 2020 Presentation

Une présentation détaillée a été livrée sur les états financiers audités de l'exercice 2019-2020. Le déficit de 1 248 648 \$ pour l'exercice est attribuable principalement à la pandémie de COVID-19.

A detail presentation was done on the audited Financial Statement 2019-2020. The deficit of the year is \$1,248,648 mainly due to the COVID-19 pandemic.

Il nous reste à savoir si le ministère de l'Éducation (MEQ) exigera un plan de redressement et si le ministère récupérera les mesures décentralisées vers les écoles non dépensées, représentant un montant de 1,1 million de dollars.

We are uncertain if the *ministère de l'Éducation* (MEQ) will request a Recovery Plan and if the Ministry will recuperate the unspent decentralized measure to the schools representing \$1.1 million.

Le MEQ nous a informés par lettre datée du 28 octobre 2020 qu'il réévaluera le financement du secteur professionnel pour 2019-2020 en tenant compte de la pandémie.

The MEQ has informed us via a letter dated October 28, 2020 that they will re-evaluate the financing for the Vocational section for 2019-2020 in consideration of the pandemic.

RESSOURCES MATÉRIELLES :

Résolution en vue de présenter à nouveau la demande de financement du projet d'agrandissement de l'école REACH :

Étant donné que le projet de l'école REACH n'a pas été retenu dans le *Plan québécois des infrastructures* (PQI) 2020-2030, nous allons présenter notre demande à nouveau en vue du PQI 2021-2031.

Résolution en vue de demandes de financement de projets d'agrandissement :

Nous avons passé en revue le processus de l'exercice de capacité d'accueil des écoles dans le cadre de la mise à jour de la vision du ministère de l'Éducation (MEQ), eu égard aux exigences en matière d'espace, ayant mené aux 14 projets d'agrandissement présentés au MEQ.

Un total de 12 projets d'agrandissement de salles de classe totalisant 68 salles de classe et deux projets d'agrandissement d'un gymnase simple et d'un gymnase double ont été présentés.

Les projets incluent les 27 salles de classe requises pour déployer la maternelle 4 ans.

Ces projets permettront principalement de restituer les espaces dédiés, comme les salles polyvalentes et les salles de service de garde, qui n'avaient pas leur propre espace.

La prochaine réunion est sur convocation de la présidence.

Gouvernance et éthique – L. Llewelyn-Cuffling

Aucun.

MATERIAL RESOURCES:

Resolution for Resubmitting the Request for the Financing for the REACH School Expansion Project:

Since the REACH School project has not been retained in the *Plan québécois des infrastructures* (PQI) 2020–2030, we are resubmitting our demand in the PQI 2021–2031.

Resolution for Requests for the Financing of Expansion Projects:

We reviewed the process of the school capacity exercise in relation to the updated vision of the *ministère de l'Éducation* (MEQ), with respect to the space requirements, that lead to the 14 extension projects that have been submitted to the MEQ.

12 class extension projects totalling 68 classes and 2 extension projects for a single and double gymnasium were requested.

Included in the projects are the 27 classes needed for the deployment of the 4-Year-Old Kindergarten.

Those projects will mainly give back the dedicated spaces, such as multi-purpose and daycare rooms, that did not have their own space.

The next meeting is at the call of the Chair.

Governance and Ethics – L. Llewelyn-Cuffling

No report.

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

La prochaine réunion est sur convocation de la présidence.

The next meeting is at the call of the Chair.

Ressources humaines – H. Dumont

Human Resources – H. Dumont

La réunion du comité des ressources humaines a eu lieu le 9 novembre 2020.

The Human Resources Committee met on November 9, 2020.

Le comité s'est réuni pour recevoir de l'information sur les trois journées de planification et de formation additionnelles imposées par le *ministère de l'Éducation* (MEQ), le sujet étant la prestation en ligne des cours. Cette information a ensuite été présentée à la séance de travail du conseil des commissaires. Le comité des ressources humaines appuie les recommandations formulées.

The Committee met to receive information on the three additional planning and training days imposed by the *ministère de l'Éducation* (MEQ) on the subject of online delivery of courses. This information was then brought to the Council of Commissioners' Work Session. The Human Resources Committee supports the recommendations made.

La prochaine réunion est sur convocation de la présidence.

The next meeting is at the call of the Chair.

Communications – A. Capobianco-Skipworth

Communications – A. Capobianco-Skipworth

Aucun.

No report.

La prochaine réunion est sur convocation de la présidence.

The next meeting is at the call of the Chair.

ACSAQ – A. Capobianco-Skipworth

QESBA – A. Capobianco-Skipworth

La réunion du comité de l'ACSAQ a eu lieu le 30 octobre 2020.

The QESBA Committee met on October 30, 2020.

De nombreux sujets ont été discutés, incluant celui des rapports financiers.

Many subjects were discussed including financial reports.

Autres sujets discutés :

Other subjects discussed were:

Loi 40 : L'Association des commissions scolaires anglophones du Québec (ACSAQ) est très satisfaite de la décision rendue par la Cour d'appel concernant la loi 40. C'est un grand moment pour l'éducation en anglais et la communauté anglophone.

Bill 40: The Québec English School Boards Association (QESBA) is very pleased with the decision by the Court of Appeal on Bill 40. It is a great moment for English Education and the community.

Situation relative à la COVID-19 dans nos écoles : Le directeur général, Russell

Covid-19 situation in our schools: Russell Copeman, Executive Director, informed the

Copeman, a informé le conseil que l'ACSAQ n'a pas été consultée sur la mise à jour du ministre Roberge concernant le plan de retour à l'école.

Board that QESBA was not consulted on Minister Roberge's update on the back to school plan.

Représentés par M^e Julius Grey, des parents ont demandé à la Cour supérieure de leur accorder une mesure de sauvegarde stipulant que la fréquentation scolaire n'est pas obligatoire, y compris sans exemption pour raisons médicales. À ce jour, 1200 élèves ont obtenu une exemption pour raisons médicales et, en Ontario, 30 % des élèves ont opté pour l'apprentissage à distance.

A group of parents represented by Julius Grey, Lawyer, asked the Superior Court to grant them a safeguard stipulating that school attendance is not compulsory even without a medical exemption. So far 1,200 students have obtained medical exemptions and 30% of Ontario students have opted for distance learning.

APPELE-Québec :

APPELE-Québec a lancé une campagne de financement sur *GoFundMe* à la mi-octobre. Jusqu'à maintenant, seulement 80 dons ont permis d'amasser 10 000 \$. L'alliance compte axer ses efforts sur l'accroissement de sa visibilité et l'augmentation du nombre de donateurs étant donné que le nombre actuel est relativement bas. Il est crucial de recueillir un nombre plus élevé de dons, l'objectif étant d'amasser un total de 15 000 \$. Le nombre de donateurs donnera une indication de l'importance que la communauté anglophone accorde à l'éducation anglophone et à la gouvernance dans cette province. L'alliance invite tout le monde à faire un don, peu importe le montant. Il faut noter que, si chaque personne répondait à l'invitation et faisait un don de 10 \$, leur objectif serait atteint et au-delà.

APPELE-Québec:

A GoFundMe fundraiser was launched by APPELE-Québec in mid-October. \$10,000 has been raised so far but with only 80 donations. They will be focusing on increasing their visibility and the number of donors as this present amount is quite low. It is crucial to have a higher number of donations with a goal of raising \$15,000. The number of donors will show how much the English Community values English Education and Governance in this province. They have invited everyone to please make a donation, no matter how small the amount. If everyone donated \$10, they would reach their goal and beyond.

Congrès 2021 de l'ACCS :

En raison de la pandémie, le congrès aura un nouveau format. L'Association canadienne des commissions/conseils scolaires prend lentement forme et recherche des bénévoles pour faire avancer son travail d'organisation. L'ACCS tiendra tout le monde informé des détails au fur et à mesure.

CSBA CONGRESS 2021:

Due to the pandemic, the Congress will take on a new format. The Canadian School Boards Association is slowly taking form and looking for volunteers to help organize. They will keep everyone informed as they have more details.

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

Modification des statuts :

La directrice des communications et des projets spéciaux, Kim Hamilton, a informé le conseil que, à la suite de la victoire remportée devant les tribunaux et selon le conseil des avocats, l'ACSAQ devrait attendre avant de mettre la dernière main aux modifications à ses statuts. L'assemblée générale annuelle peut être tenue à la fin d'octobre 2021, ce qui donne amplement de temps pour revoir la structure, au besoin.

Comité consultatif des élèves :

M. Copeman a officiellement remercié les membres sortants et les a félicités pour leur précieuse contribution surtout pendant une situation très difficile. Ils ont fait preuve d'une maturité exceptionnelle pendant la pandémie. Il est éclairant et réconfortant de constater à quel point ils ont été touchés par la pandémie, ayant eu à laisser derrière leurs amis et cinq années d'études secondaires d'une façon aussi non traditionnelle et discrète. Ce n'est pas leur bal des finissants qui leur a manqué le plus, mais plutôt l'impossibilité de dire correctement au revoir à leurs camarades de classe ainsi qu'aux enseignants, aux administrateurs et aux membres du personnel de soutien. M. Copeman demandera sous peu aux commissions scolaires de lui recommander les noms des personnes pour siéger au comité de cette année.

REMERCIEMENTS PARTICULIERS :

Le président Dan Lamoureux a remercié les membres du conseil qui ne seront pas de retour, incluant Peter MacLaurin de la Commission scolaire Sir-Wilfrid-Laurier.

Il a également remercié David Daoust, président de la Commission scolaire New Frontiers, et Noel Burke, président de la Commission scolaire Lester-B.-Pearson, pour leur dévouement depuis longtemps. Il a aussi remercié Stephen Burke, président de la Commission scolaire Central Québec, bien que M. Burke contemple actuellement

Constitution Review:

The Director of Communications and Special Projects, Kim Hamilton, informed the Board that following the win in court, and on the advice of the lawyers, QESBA should wait to finalize their constitutional amendments. Their Annual General Assembly can be held at the end of October 2021, which gives them plenty of time to review the structure if needed.

Student Advisory Committee:

Mr. Copeman formally thanked the outgoing members and congratulated them on their valuable input especially during a very difficult situation. Their maturity during the pandemic was outstanding. It is enlightening and heartwarming to realize how they were affected by the pandemic; having to leave behind their friends and five years of high school in such a non-traditional and low-key way. It was not the prom they missed but rather not being able to properly say goodbye to their classmates, teachers, administrators and support staff. Mr. Copeman will be asking the school boards for names to sit on this year's committee very soon.

SPECIAL THANKS:

The President, Dan Lamoureux, thanked the members of the board who would not be returning including Peter MacLaurin from Sir Wilfrid Laurier School Board.

He also thanked David Daoust, Chairman of New Frontiers School Board and Noel Burke Chairman of Lester B. Pearson School Board for their long-term dedication. He also thanked Stephen Burke, Chairman of Central Québec School Board, although Mr. Burke is now contemplating returning as no one has yet to present themselves as his successor.



CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

un retour étant donné que personne à ce jour ne s'est présenté pour lui succéder.

Assemblée générale annuelle :

L'assemblée générale annuelle s'est tenue en ligne le samedi 31 octobre 2020.

Annual General Assembly:

The Annual General Assembly took place online on Saturday, October 31, 2020.

Conformément à la procédure, le rapport financier et le rapport annuel ont été présentés. Aucune élection n'était prévue cette année.

As per the procedure, the financial report and the annual report were presented. No elections need to be held this year.

La prochaine réunion est prévue le 4 décembre 2020.

The next meeting is scheduled for December 4, 2020.

Résolution B766-20201110

NOMINATION D'UN PRÉSIDENT OU D'UNE PRÉSIDENTE D'ÉLECTION ET DE DEUX SCRUTATEURS

Resolution B766-20201110

APPOINTMENT OF A RETURNING OFFICER AND TWO SCRUTINEERS

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Craig, appuyé par la commissaire Dumont, que John McLaren soit nommé président d'élection et que Michel Bergeron et Pierre M. Gagnon soient nommés scrutateurs.

IT IS MOVED by Commissioner Craig, seconded by Commissioner Dumont, that John McLaren be appointed as Returning Officer and Michel Bergeron and Pierre M. Gagnon be appointed as Scrutineers.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Nombre de votes requis pour élection : 9/16

Number of votes required for election: 9/16

Résolution B767-20201110

ÉLECTION D'UN VICE-PRÉSIDENT OU D'UNE VICE-PRÉSIDENTE

Resolution B767-20201110

ELECTION OF THE VICE-CHAIR

CONSIDÉRANT que l'article 155.1 de la *Loi sur l'instruction publique* stipule que « [l]e conseil des commissaires nomme, parmi ses membres, le vice-président ou la vice-présidente de la commission scolaire. Le mandat du vice-président ou de la vice-présidente expire en même temps que son mandat en tant que commissaire, sauf destitution par le vote d'au moins les deux tiers des membres du conseil des commissaires ayant le droit de vote ».

WHEREAS Article 155.1 of the Education Act states that the "Council shall appoint, from among its members, the vice-chair of the school board. The term of office of the vice-chair, unless removed by a vote of not less than two thirds of the members of the council of commissioners who are entitled to vote, expires at the same time as the vice-chair's term as commissioner."

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Capobianco-Skipworth, appuyée par le

IT IS MOVED by Commissioner Capobianco-Skipworth, seconded by Commissioner Horrell,

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

commissaire Horrell, que les candidatures soient ouvertes, si nécessaire, afin d'élire le vice-président ou la vice-présidente du conseil des commissaires de la Commission scolaire Riverside.

that nominations be opened and that a ballot vote be taken, if necessary, to elect the Vice-Chair of the Council of Commissioners of Riverside School Board.

Proposé par/ Moved by	Candidat/ Nominee	Appuyé par/ Seconded by	Accepté/ Accepts	Nb votes reçus/ Votes received
Comm. Capobianco-Skipworth	Comm. Craig	Comm. Llewelyn-Cuffling	X	Acclaimed/acclamé

La commissaire Capobianco-Skipworth propose la fermeture des nominations et le commissaire Horrell appuie la proposition.

IT IS MOVED by Commissioner-Capobianco-Skipworth, and seconded by Commissioner Horrell, that nominations cease.

DÉCLARATION D'ÉLECTION

Le commissaire Craig est déclaré élu au poste de vice-président du conseil des commissaires de la Commission scolaire Riverside, à compter de cette date.

DECLARATION OF ELECTION

Commissioner Craig is hereby declared elected as Vice-Chair of the Council of Commissioners of Riverside School Board, effective immediately.

Résolution B768-20201110

ÉLECTION DES MEMBRES DU COMITÉ EXÉCUTIF ET DU COMITÉ DE GOUVERNANCE ET D'ÉTHIQUE DU CONSEIL DES COMMISSAIRES DE LA COMMISSION SCOLAIRE RIVERSIDE POUR 2020-2021

Resolution B768-20201110

ELECTION OF THE MEMBERS OF THE EXECUTIVE COMMITTEE AND THE GOVERNANCE AND ETHICS COMMITTEE OF THE COUNCIL OF COMMISSIONERS OF RIVERSIDE SCHOOL BOARD FOR 2020-2021

CONSIDÉRANT que l'article 179 de la *Loi sur l'instruction publique* stipule que « [l]e conseil des commissaires institue un comité exécutif formé du nombre de ses membres ayant le droit de vote qu'il détermine, dont le président de la commission scolaire, ainsi que d'un commissaire coopté, le cas échéant, et d'un commissaire représentant du comité de parents. »

WHEREAS Article 179 of the Education Act states that: "The council of commissioners shall establish an executive committee composed of the number of voting members of the council it determines, including the chair of the school board, and a co-opted commissioner, if any, and a commissioner representing the parents' committee."

CONSIDÉRANT que le règlement 3 – Délégation de pouvoirs au comité exécutif, indique que le comité exécutif est composé de 6 ou 7 membres, y compris:

WHEREAS By-Law 3 - Delegation of Powers to the Executive states that the Executive Committee shall be composed of 6 or 7 members, including:

- le président du conseil qui agit aussi comme président du conseil exécutif;
- trois (3) commissaires nommés par le conseil;
- un (1) commissaire-parent;
- un (1) commissaire coopté, le cas échéant

- the Chairman of the Council who shall also preside as Chairman of the Executive;
- three (3) Commissioners appointed by Council;
- one (1) Parent Commissioner;
- one (1) co-opted Commissioner, if any;

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

(sans droit de vote);

- un (1) autre commissaire nommé par le conseil (élu, représentant du comité de parents ou coopté);

(non-voting)

- one (1) other Commissioner appointed by Council (elected, parent commissioner or co-opted);

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Capobianco-Skipworth, appuyée par le commissaire Horrell, de procéder à l'ouverture des nominations et au scrutin, si nécessaire, afin d'élire les membres du comité exécutif de la Commission scolaire Riverside.

IT IS MOVED by Commissioner Capobianco-Skipworth, seconded by Commissioner Horrell, that nominations be opened and that a ballot vote be taken, if necessary, to elect the members of the Executive Committee for Riverside School Board.

Proposé par/ Moved by	Candidat/ Nominee	Appuyé par/ Seconded by	Accepté/ Accepts
Comm. Capobianco-Skipworth	Comm. Lamoureux	Comm. Horrell	Yes
Comm. Capobianco-Skipworth	Comm. Aguiar	Comm. Horrell	Yes
Comm. Capobianco-Skipworth	Comm. Ross	Comm. Horrell	Yes
Comm. Capobianco-Skipworth	Comm. Craig	Comm. Horrell	Yes
Comm. Capobianco-Skipworth	Comm. Michaud	Comm. Horrell	Yes
Comm. Capobianco-Skipworth	Comm. Llewelyn-Cuffling	Comm. Horrell	Yes
Comm. Capobianco-Skipworth	Comm. Mazur	Comm. Horrell	Yes

La commissaire Capobianco-Skipworth propose la fermeture des nominations et le commissaire Horrell appuie la proposition.

IT IS MOVED by Commissioner Capobianco-Skipworth, and seconded by Commissioner Horrell, that nominations cease.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

DÉCLARATION D'ÉLECTION :

Les commissaires suivants sont élus membres du conseil exécutif et du comité de gouvernance et d'éthique de la Commission scolaire Riverside, à compter de cette date :

- Le commissaire Lamoureux
- Le commissaire Ross
- Le commissaire Craig
- La commissaire Llewelyn-Cuffling
- Le commissaire Mazur
- La commissaire Aguiar à titre de commissaire-parent

DECLARATION OF ELECTION

The following Commissioners are hereby declared elected as members of the Executive Committee and of the Governance and Ethics Committee for Riverside School Board, effective immediately:

- Commissioner Lamoureux
- Commissioner Ross
- Commissioner Craig
- Commissioner Llewelyn-Cuffling
- Commissioner Mazur
- Commissioner Aguiar as Parent Commissioner

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

Résolution B769-20201110 ÉLECTION DES MEMBRES DU COMITÉ CONSULTATIF DU TRANSPORT SCOLAIRE POUR 2020-2021

CONSIDÉRANT que l'article 188 de la *Loi sur l'instruction publique* mandate la formation d'un comité consultatif de transport scolaire; ET

CONSIDÉRANT que l'article 2 du règlement sur le transport des élèves adopté en vertu de la *Loi sur l'instruction publique* stipule que deux (2) commissaires du conseil des commissaires soient membres du comité consultatif du transport;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Capobianco-Skipworth, appuyée par le commissaire Horrell, que le conseil procède à l'élection de deux (2) commissaires, si nécessaire, au comité consultatif du transport scolaire de la Commission scolaire Riverside.

Resolution B769-20201110 ELECTION OF MEMBERS OF THE TRANSPORTATION ADVISORY COMMITTEE FOR 2020-2021

WHEREAS the Transportation Advisory Committee is mandated by Article 188 of the Education Act; AND

WHEREAS Section 2 of the Regulation Respecting Student Transportation adopted under the Education Act states that two (2) Commissioners of the Council of Commissioners be members of the Transportation Advisory Committee;

IT IS MOVED by Commissioner Capobianco-Skipworth, seconded by Commissioner Horrell, that the nominations of two (2) Commissioners be open and that a ballot vote be taken, if necessary, to elect the members of the Transportation Advisory Committee for Riverside School Board.

Proposé par/ Moved by	Candidat/ Nominee	Appuyé par/ Seconded by	Accepté/ Accepts	Nb votes reçus/ Votes received
Comm. Capobianco-Skipworth	Comm. Llewelyn-Cuffling	Comm. Horrell	Yes	n/a
Comm. Capobianco-Skipworth	Comm. Craig	Comm. Horrell	Yes	N/A

La commissaire Capobianco-Skipworth, propose la fermeture des nominations et le commissaire Horrell appuie la proposition.

IT IS MOVED by Commissioner Capobianco-Skipworth, and seconded by Commissioner Horrell, that nominations cease.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

DÉCLARATION D'ÉLECTION

Les commissaires suivants sont élus membres du comité consultatif du transport scolaire de la Commission scolaire Riverside, à compter de cette date :

- La commissaire Llewelyn-Cuffling
- Le commissaire Craig

DECLARATION OF ELECTION

The following Commissioners are hereby declared elected as Members of the Transportation Advisory Committee for Riverside School Board, effective immediately:

- Commissioner Llewelyn-Cuffling
- Commissioner Craig

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

Résolution B770-20201110

ÉLECTION DES MEMBRES DU COMITÉ DE LIAISON AVEC LE DIRECTEUR GÉNÉRAL POUR 2020-2021

CONSIDÉRANT que la Politique concernant l'évaluation du rendement du directeur général stipule que quatre (4) commissaires doivent être nommés avant le 30 septembre de chaque année au comité de liaison avec le directeur général;

CONSIDÉRANT que les élections des commissaires-parents ont lieu le premier lundi de novembre;

CONSIDÉRANT que le conseil des commissaires estime que les commissaires-parents devraient avoir l'occasion de se présenter à un poste sur le comité de liaison avec le directeur général, s'ils le souhaitent;

CONSIDÉRANT que la Politique concernant l'évaluation du rendement du directeur général stipule aussi qu'en règle générale ces quatre (4) membres sont le/la président(e) du conseil des commissaires, le/la vice-président(e) du conseil, le/la président(e) du comité exécutif et le/la président(e) du comité des ressources humaines;

CONSIDÉRANT que la *Loi sur l'instruction publique* implique que le/la président(e) du conseil doit également être président(e) du comité exécutif;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Capobianco-Skipworth, appuyée par le commissaire Horrell, que le comité soit composé de six (6) commissaires incluant le/la président(e) et le/la vice-présidente du conseil des commissaires.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Resolution B770-20201110

ELECTION OF MEMBERS TO THE DIRECTOR GENERAL LIAISON COMMITTEE FOR 2020-2021

WHEREAS the Policy on the Evaluation of the Performance of the Director General states that four (4) commissioners be elected prior to September 30 of every year to sit on the Director General Liaison Committee;

WHEREAS the elections of the Parent Commissioners take place on the first Monday in November;

Whereas the Council of Commissioners believes that Parent Commissioners should be given the opportunity to run for a position on the Director General Liaison Committee if they so desire;

WHEREAS the Policy on the Evaluation of the Performance of the Director General also states that these four (4) members shall normally be the Chairman of the Council, the Vice-Chairman of the Council, the Chairman of the Executive Committee and the Chairman of the Human Resources Committee;

WHEREAS the *Education Act* implies that the Chair of the Council of Commissioners must also be Chair of the Executive;

IT IS MOVED by Commissioner Capobianco-Skipworth, seconded by Commissioner Horrell, that the committee be composed of six (6) commissioners including the Chair and the Vice-Chair of the Council of Commissioners.

UNANIMOUS

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

Le comité de liaison avec le directeur général sera composé des commissaires suivants :

- Le président Lamoureux
- Le vice-président Craig
- Le commissaire Ross
- Le commissaire Horrell
- La commissaire Dumont
- La commissaire Llewelyn-Cuffling

The following Commissioners will form the membership of the DG Liaison Committee:

- Chair Lamoureux
- Vice-Chair Craig
- Commissioner Ross
- Commissioner Horrell
- Commissioner Dumont
- Commissioner Llewelyn-Cuffling

Il est proposé par le commissaire Craig, appuyé par la commissaire Llewelyn-Cuffling, de reporter la résolution ci-dessous.

IT IS MOVED by Commissioner Craig, seconded by Commissioner Llewelyn-Cuffling, to table the resolution below.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution BXXX-20201110 NOMINATION DES MEMBRES DU COMITÉ D'ÉDUCATION POUR 2020-2021

CONSIDÉRANT que les commissaires suivants ont manifesté leur intérêt à devenir membres du comité d'éducation :

Le/la commissaire XXX
Le/la commissaire XXX
Le/la commissaire XXX
Le/la commissaire XXX
Le/la commissaire XXX
Le/la commissaire XXX
Le/la commissaire XXX
Le/la commissaire XXX

IL EST PROPOSÉ par le/la commissaire XXX, appuyé par le/la commissaire XXX, que XXX et XXX soient nommé(e)s membres du comité d'éducation pour l'année scolaire 2020-2021.

Resolution BXXX-20201110 APPOINTMENT OF MEMBERS TO THE EDUCATION COMMITTEE FOR 2020-2021

WHEREAS the following Commissioners have indicated their interest in becoming members of the Education Committee:

Commissioner XXX
Commissioner XXX
Commissioner XXX
Commissioner XXX
Commissioner XXX
Commissioner XXX
Commissioner XXX
Commissioner XXX

IT IS MOVED by Commissioner XXX, seconded by Commissioner XXX, that XXX and XXX be appointed to the Education Committee for the 2020-2021 school year.

XXX

XXX

Résolution B771-20201110 NOMINATION DES MEMBRES DU COMITÉ DE VÉRIFICATION (FINANCES ET RESSOURCES MATÉRIELLES) POUR 2020-2021

Resolution B771-20201110 APPOINTMENT OF MEMBERS TO THE AUDIT (FINANCE AND MATERIAL RESOURCES) COMMITTEE FOR 2020-2021

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

CONSIDÉRANT que le comité de vérification (finances et ressources matérielles) est mandaté par l'article 193.1 de la *Loi sur l'instruction publique*;

Whereas the Audit (Finance and Material Resources) Committee is mandated by section 193.1 of the Education Act;

CONSIDÉRANT que les commissaires suivants ont manifesté leur intérêt à devenir membres du comité de vérification (finances et ressources matérielles) :

Whereas the following Commissioners have indicated their interest in becoming members of the (Finance and Material Resources) Committee:

- La commissaire Booth-Morrison
- La commissaire Ronning
- Le commissaire Lamoureux
- La commissaire Llewelyn-Cuffling
- Le commissaire Angiletta
- Le commissaire Michaud
- Le commissaire Horrell

- Commissioner Booth-Morrison
- Commissioner Ronning
- Commissioner Lamoureux
- Commissioner Llewelyn-Cuffling
- Commissioner Angiletta
- Commissioner Michaud
- Commissioner Horrell

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Capobianco-Skipworth, appuyée par le commissaire Horrell, que :

IT IS MOVED by Commissioner Capobianco-Skipworth seconded by Commissioner Horrell that:

- La commissaire Booth-Morrison
- La commissaire Ronning
- Le commissaire Lamoureux
- La commissaire Llewelyn-Cuffling
- Le commissaire Angiletta
- Le commissaire Michaud
- Le commissaire Horrell

- Commissioner Booth-Morrison
- Commissioner Ronning
- Commissioner Lamoureux
- Commissioner Llewelyn-Cuffling
- Commissioner Angiletta
- Commissioner Michaud
- Commissioner Horrell

soient nommés membres du comité de vérification (finances et ressources matérielles) pour l'année scolaire 2020-2021.

be appointed to the Audit (Finance and Material Resources) Committee for the 2020-2021 school year.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution B772-20201110

**NOMINATION DES MEMBRES DU COMITÉ
DES RESSOURCES HUMAINES POUR
2020-2021**

Resolution B772-20201110

**APPOINTMENT OF MEMBERS TO THE
HUMAN RESOURCES COMMITTEE FOR
2020-2021**

CONSIDÉRANT que le comité des ressources humaines est mandaté par l'article 193.1 de la *Loi sur l'instruction publique*;

Whereas the Human Resources Committee is mandated by section 193.1 of the Education Act;

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

CONSIDÉRANT que les commissaires suivants ont manifesté leur intérêt à devenir membres du comité des ressources humaines :

- La commissaire Dumont
- La commissaire Ronning
- Le commissaire Horrell
- Le commissaire Lamoureux
- Le commissaire Ross
- La commissaire Gour
- La commissaire Capobianco-Skipworth

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Capobianco-Skipworth, appuyée par le commissaire Horrell, que :

- La commissaire Dumont
- La commissaire Ronning
- Le commissaire Horrell
- Le commissaire Lamoureux
- Le commissaire Ross
- La commissaire Gour
- La commissaire Capobianco-Skipworth

soient nommés membres du comité des ressources humaines pour l'année scolaire 2020-2021.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Résolution B773-20201110

NOMINATION DES MEMBRES DU COMITÉ DES COMMUNICATIONS POUR 2020-2021

CONSIDÉRANT que les commissaires suivants ont manifesté leur intérêt à devenir membres du comité des communications :

- La commissaire Capobianco-Skipworth
- Le commissaire Craig
- Le commissaire Lamoureux
- Le commissaire Mazur
- La commissaire Parsnani
- La commissaire Aguiar
- Le commissaire Tawil

Whereas the following Commissioners have indicated their interest in becoming members of the Human Resources Committee:

- Commissioner Dumont
- Commissioner Ronning
- Commissioner Horrell
- Commissioner Lamoureux
- Commissioner Ross
- Commissioner Gour
- Commissioner Capobianco-Skipworth

IT IS MOVED by Commissioner Capobianco-Skipworth, seconded by Commissioner Horrell, that:

- Commissioner Dumont
- Commissioner Ronning
- Commissioner Horrell
- Commissioner Lamoureux
- Commissioner Ross
- Commissioner Gour
- Commissioner Capobianco-Skipworth

be appointed to the Human Resources Committee for the 2020-2021 school year.

UNANIMOUS

Resolution B773-20201110

APPOINTMENT OF MEMBERS TO THE COMMUNICATIONS COMMITTEE FOR 2020-2021

WHEREAS the following Commissioners have indicated their interest in becoming members of the Communications Committee:

- Commissioner Capobianco-Skipworth
- Commissioner Craig
- Commissioner Lamoureux
- Commissioner Mazur
- Commissioner Parsnani
- Commissioner Aguiar
- Commissioner Tawil

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Capobianco-Skipworth, appuyée par le commissaire Horrell, que :

- La commissaire Capobianco-Skipworth
- Le commissaire Craig
- Le commissaire Lamoureux
- Le commissaire Mazur
- La commissaire Parsnani
- La commissaire Aguiar
- Le commissaire Tawil

soient nommés membres du comité des communications pour l'année scolaire 2020-2021.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Résolution B774-20201110

RÉMUNÉRATION DES COMMISSAIRES POUR 2020-2021

CONSIDÉRANT que le décret 1100-2020 précisant le montant annuel maximal payable aux commissaires des commissions scolaires a pris effet le 1^{er} juillet 2020;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Llewelyn-Cuffling, appuyée par le commissaire Craig, que deux parts de l'ensemble soient payées à la présidence, que 1,5 partie soit payée à la vice-présidence et que chaque commissaire reçoive une part.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Résolution F265-20201110

DÉPÔT DES ÉTATS FINANCIERS DE LA COMMISSION SCOLAIRE RIVERSIDE POUR 2019-2020

CONSIDÉRANT que les états financiers 2019-2020 ont été montés en suivant les directives du ministère de l'Éducation (MEQ);

IT IS MOVED by Commissioner Capobianco-Skipworth, seconded by Commissioner Horrell, that:

- Commissioner Capobianco-Skipworth
- Commissioner Craig
- Commissioner Lamoureux
- Commissioner Mazur
- Commissioner Parsnani
- Commissioner Aguiar
- Commissioner Tawil

be appointed to the Communications Committee for the 2020-2021 school year.

UNANIMOUS

Resolution B774-20201110

REMUNERATION OF COMMISSIONERS FOR 2020-2021

WHEREAS Decree 1100-2020 outlining the maximum annual amounts payable to members of the council of commissioners of school boards took effect on July 1, 2020;

IT IS MOVED by Commissioner Llewelyn-Cuffling, seconded by Commissioner Craig, that two parts of the whole be payable to the Chair, 1.5 parts to the Vice-Chair and 1 part to each commissioner.

UNANIMOUS

Resolution F265-20201110

DEPOSIT OF THE RIVERSIDE SCHOOL BOARD FINANCIAL STATEMENT FOR 2019-2020

WHEREAS the 2019-2020 Financial Statement was prepared in accordance with the regulations of the *ministère de l'Éducation* (MEQ);

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

CONSIDÉRANT que ces états financiers ont été vérifiés par un vérificateur externe et que celui-ci a présenté son rapport au comité de vérification (finances et ressources matérielles) et au conseil des commissaires;

WHEREAS the Financial Statement was verified by an external auditor and the report of said auditor was presented to the Audit (Finance and Material Resources) Committee and the Council of Commissioners;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Booth-Morrison, appuyé par le commissaire Ross, que le dépôt des états financiers 2019-2020 de la Commission scolaire Riverside soit accepté.

IT IS MOVED by Commissioner Booth-Morrison, seconded by Commissioner Ross, that the deposit of the 2019-2020 Financial Statement for Riverside School Board be accepted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution B775-20201110
**RÉCEPTION DU RAPPORT ANNUEL
SOU MIS PAR LE COMMISSAIRE À
L'ÉTHIQUE POUR L'ANNÉE 2019-2020**

Resolution B775-20201110
**RECEIPT OF THE ANNUAL REPORT
SUBMITTED BY THE ETHICS OFFICER
FOR 2019-2020**

CONSIDÉRANT que le commissaire à l'éthique a remis son rapport annuel pour l'année 2019-2020;

WHEREAS the Ethics Officer has submitted his Annual Report for 2019-2020;

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Horrell, appuyé par la commissaire Llewelyn-Cuffling, que le rapport soumis par le commissaire à l'éthique pour l'année 2019-2020 soit reçu et que les recommandations soient examinées par le comité exécutif.

IT IS MOVED by Commissioner Horrell, seconded by Commissioner Llewelyn-Cuffling, that the Annual Report submitted by the Ethics Officer for 2019-2020 be received and that the recommendations be reviewed by the Executive Committee.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution B776-20201110
**RÉCEPTION DU RAPPORT ANNUEL
SOU MIS PAR LE PROTECTEUR DE
L'ÉLÈVE POUR L'ANNÉE 2019-2020**

Resolution B776-20201110
**RECEIPT OF THE ANNUAL REPORT
SUBMITTED BY THE STUDENT
OMBUDSMAN FOR 2019-2020**

CONSIDÉRANT que le protecteur de l'élève a soumis son rapport annuel pour l'année 2019-2020;

WHEREAS the Student Ombudsman has submitted his Annual Report for 2019-2020;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Llewelyn-Cuffling, appuyée par le commissaire Michaud, que le rapport soumis par le protecteur de l'élève pour l'année 2019-2020 soit reçu et que les recommandations soient examinées par le comité exécutif.

IT IS MOVED by Commissioner Llewelyn-Cuffling, seconded by Commissioner Michaud, that the Annual Report submitted by the Student Ombudsman for 2019-2020 be received and that the recommendations be reviewed by the Executive Committee.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution HR591-2021109

ADOPTION DES MODIFICATIONS AU CALENDRIER SCOLAIRE 2020-2021 POUR LE SECTEUR DES JEUNES

Resolution HR591-20201110

ADOPTION OF AN AMENDMENT TO THE 2020-2021 SCHOOL CALENDAR FOR THE YOUTH SECTOR

CONSIDÉRANT que le calendrier scolaire 2020-2021 pour le secteur des jeunes a été adopté le 18 février 2020 par la résolution HR571-20200218;

WHEREAS the 2020-2021 school calendar for the youth sector was adopted on February 18, 2020, by resolution HR571-20200218;

CONSIDÉRANT que le ministère de l'Éducation (MEQ) a apporté des modifications au Régime pédagogique en lien avec la pandémie en cours;

WHEREAS the *ministère de l'Éducation* (MEQ) has made modifications to the Basic School Regulation as a result of the ongoing pandemic;

CONSIDÉRANT que les modifications suivantes ont été apportées au calendrier scolaire 2020-2021 pour le secteur des jeunes, à savoir :

WHEREAS the following changes were made to the 2020-2021 school calendar for the youth sector, namely:

- Il n'y aura maintenant que deux (2) étapes au lieu de trois (3);
- La première étape prendra fin le 22 décembre 2020 représentant un nombre de soixante-quatorze (74) jours;
- Le deuxième étape prendra fin le 23 juin 2021 représentant un nombre de cent six jours (106);

- There will now be only two (2) terms instead of three (3);
- The first term will now end on December 22, 2020 for a total of seventy-four (74) days;
- The second term will now end on June 23, 2021 for a total of one hundred and six days (106);

CONSIDÉRANT qu'il est proposé, que suite à ces modifications, que la journée pédagogique du 8 mars 2021 soit déplacée au 15 janvier 2021;

WHEREAS it is proposed, that as a result of these changes, that the March 8, 2021 pedagogical day be moved to January 15, 2021;

CONSIDÉRANT que ce document fut soumis pour fins de ladite consultation du 22 octobre 2020 au 8 novembre 2020 ;

WHEREAS this document has been the subject of said consultation from October 22, 2020 to November 8, 2020;

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Dumont, appuyée par le commissaire Michaud, que le calendrier scolaire 2020-2021 pour le secteur des jeunes soit adopté tel qu'amendé ; ET

IT IS MOVED by Commissioner Dumont, seconded by Commissioner Michaud, that the 2020-2021 school calendar for the youth sector be adopted as amended; AND

QU'une copie soit annexée au présent procès-verbal.

THAT a copy be appended to these minutes.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution HR592-2021109

ADOPTION DES MODIFICATIONS AU CALENDRIER SCOLAIRE 2020-2021 POUR L'ÉCOLE PRIMAIRE INTERNATIONALE GREENFIELD PARK

Resolution HR592-20201110

ADOPTION OF AN AMENDMENT TO THE 2020-2021 SCHOOL CALENDAR FOR GREENFIELD PARK PRIMARY INTERNATIONAL SCHOOL

CONSIDÉRANT que le calendrier scolaire 2020-2021 pour l'école primaire internationale Greenfield Park a été adopté le 15 juin 2020 par la résolution HR578-20200616;

WHEREAS the 2020-2021 school calendar for Greenfield Park Primary International School was adopted on June 16, 2020 by resolution HR578-20200616;

CONSIDÉRANT que le ministère de l'Éducation (MEQ) a apporté des modifications au Régime pédagogique en lien avec la pandémie en cours;

WHEREAS the *ministère de l'Éducation* (MEQ) has made modifications to the Basic School Regulation as a result of the ongoing pandemic;

CONSIDÉRANT que les modifications suivantes ont été apportées au calendrier scolaire 2020-2021 pour l'école primaire internationale Greenfield Park, à savoir :

WHEREAS the following changes were made to the 2020-2021 school calendar for Greenfield Park Primary International School, namely:

- Il n'y aura maintenant que deux (2) étapes au lieu de trois (3);
- La première étape prendra fin le 22 décembre 2020 représentant un nombre de soixante-quatorze (74) jours;
- Le deuxième étape prendra fin le 23 juin 2021 représentant un nombre de cent six jours (106);

- There will now be only two (2) terms instead of three (3);
- The first term will now end on December 22, 2020 for a total of seventy-four (74) days;
- The second term will now end on June 23, 2021 for a total of one hundred and six days (106);

CONSIDÉRANT que ce document fut soumis pour fins de ladite consultation du 22 octobre 2020 au 8 novembre 2020;

WHEREAS this document has been the subject of said consultation from October 22, 2020 to November 8, 2020;

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Horrell, appuyé par la commissaire Parsnani, que le calendrier scolaire 2020-2021 pour l'école primaire internationale Greenfield Park soit adopté tel qu'amendé ; ET

QU'une copie soit annexée au présent procès-verbal.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Résolution HR563-20201110
DÉPÔT POUR FINS DE CONSULTATION DE MODIFICATIONS ADDITIONNELLES AU CALENDRIER SCOLAIRE 2020-2021 POUR LE SECTEUR DES JEUNES

CONSIDÉRANT que le calendrier scolaire 2020-2021 pour le secteur des jeunes a été adopté le 18 février 2020 par la résolution HR571-20200218;

CONSIDÉRANT que le calendrier scolaire 2020-2021 pour le secteur des jeunes a été modifié ce soir le 10 novembre 2020, par résolution HR591-20201110;

CONSIDÉRANT que le ministère de l'Éducation (MEQ) a apporté des modifications additionnelles au Régime pédagogique en lien avec la pandémie en cours;

CONSIDÉRANT que des modifications additionnelles ont été reçues le 29 octobre 2020, date à laquelle la période de consultation des modifications précédentes ont déjà été apportées au calendrier scolaire 2020-2021 pour le secteur des jeunes;

CONSIDÉRANT que le ministère de l'Éducation (MEQ) a apporté des modifications additionnelles au Régime pédagogique en lien avec la pandémie en cours;

IT IS MOVED by Commissioner Horrell, seconded by Commissioner Parsnani, that the 2020-2021 school calendar for Greenfield Park Primary International School be adopted as amended; AND

THAT a copy be appended to these minutes.

UNANIMOUS

Resolution HR563-20201110
DEPOSIT FOR CONSULTATION OF A FURTHER AMENDMENT TO THE 2020-2021 SCHOOL CALENDAR FOR THE YOUTH SECTOR

WHEREAS the 2020-2021 school calendar for the youth sector was adopted on February 18, 2020, by resolution HR571-20200218;

WHEREAS the 2020-2021 school calendar for the youth sector was amended this evening November 10, 2020, by resolution HR591-20201110;

WHEREAS the *ministère de l'Éducation* (MEQ) has made further modifications to the Basic School Regulation as a result of the ongoing pandemic;

WHEREAS further modifications have been received October 29, 2020, date after which the period of consultation of the previous modifications were already made to the 2020-2021 school calendar for the youth sector;

WHEREAS the *ministère de l'Éducation* (MEQ) has made further modifications to the Basic School Regulation as a result of the ongoing pandemic;

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

CONSIDÉRANT que les modifications suivantes ont été apportées au calendrier scolaire 2020-2021 pour le secteur des jeunes, à savoir l'ajout de trois (3) journées de formation et de planification;

WHEREAS the following changes were made to the 2020-2021 school calendar for the youth sector, namely the addition of three (3) training and planning days;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Booth-Morrison, appuyée par le commissaire Craig, que le calendrier scolaire 2020-2021 pour le secteur des jeunes soit reçu pour fin de consultation du 11 novembre 2020 au 15 novembre 2020; ET

IT IS MOVED by Commissioner Booth-Morrison, seconded by Commissioner Craig, that the 2020-2021 school calendar for the youth sector be received for consultation from November 11, 2020 to November 15, 2020; AND

QUE le document soit adopté à la séance extraordinaire du conseil des commissaires du 17 novembre 2020.

THAT it be adopted at the special meeting of the Council of Commissioners on November 17, 2020.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Il est proposé par la commissaire Dumont, appuyée par la commissaire Llewelyn-Cuffling, de reporter la résolution ci-dessous.

IT IS MOVED by Commissioner Dumont, seconded by Commissioner Llewelyn-Cuffling to table the resolution below.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution HRXXX-20201110

DÉPÔT POUR FINS DE CONSULTATION DE MODIFICATIONS AU CALENDRIER SCOLAIRE 2020-2021 POUR L'ÉCOLE PRIMAIRE INTERNATIONALE GREENFIELD PARK

Resolution HRXXX-20201110

DEPOSIT FOR CONSULTATION OF AN AMENDMENT TO THE 2020-2021 SCHOOL CALENDAR FOR GREENFIELD PARK PRIMARY INTERNATIONAL SCHOOL

CONSIDÉRANT que le calendrier scolaire 2020-2021 pour l'école primaire internationale Greenfield Park a été adopté le 16 juin 2020 par la résolution HR578-20200616;

WHEREAS the 2020-2021 school calendar for Greenfield Park Primary International School was adopted on June 16, 2020 by resolution HR578-20200616;

CONSIDÉRANT que le calendrier scolaire 2020-2021 pour l'école primaire internationale Greenfield Park a été modifié ce soir le 10 novembre 2020, par résolution XXX;

WHEREAS the 2020-2021 school calendar for Greenfield Park Primary International School was amended this evening November 10, 2020, by resolution XXX;

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

CONSIDÉRANT que le ministère de l'Éducation (MEQ) a apporté des modifications additionnelles au Régime pédagogique en lien avec la pandémie en cours;

WHEREAS the *ministère de l'Éducation* (MEQ) has made further modifications to the Basic School Regulation as a result of the ongoing pandemic;

CONSIDÉRANT que des modifications additionnelles ont été reçues le 29 octobre 2020, date à laquelle la période de consultation des modifications précédentes ont déjà été apportées au calendrier scolaire 2020-2021 pour l'école primaire internationale Greenfield Park;

WHEREAS further modifications have been received October 29, 2020, date after which the period of consultation of the previous modifications were already made to the 2020–2021 school calendar for Greenfield Park Primary International School;

CONSIDÉRANT que le ministère de l'Éducation (MEQ) a apporté des modifications additionnelles au Régime pédagogique en lien avec la pandémie en cours;

WHEREAS the *ministère de l'Éducation* (MEQ) has made further modifications to the Basic School Regulation as a result of the ongoing pandemic;

CONSIDÉRANT que les modifications suivantes ont été apportées au calendrier scolaire 2020-2021 pour l'école primaire internationale Greenfield Park, à savoir l'ajout de trois (3) journées de formation et de planification;

WHEREAS the following changes were made to the 2020–2021 school calendar for Greenfield Park Primary International School, namely the addition of three (3) training and planning days;

IL EST PROPOSÉ par le/la commissaire XXX, appuyé par le/la commissaire XXX, que le calendrier scolaire 2020-2021 pour l'école primaire internationale Greenfield Park soit reçu pour fin de consultation du 11 novembre 2020 au 15 novembre 2020; ET

IT IS MOVED by Commissioner XXX, seconded by Commissioner XXX, that the 2020–2021 school calendar for Greenfield Park Primary International School be received for consultation from November 11, 2020 to November 15, 2020; AND

QUE le document soit adopté à la séance extraordinaire du conseil des commissaires du 17 novembre 2020.

THAT it be adopted at the special meeting of the Council of Commissioners on November 17, 2020.

XXX

XXX

Résolution MR400-20201110

REQUÊTE AU MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION QUÉBEC (MEQ) POUR UN PROJET D'AGRANDISSEMENT POUR L'ÉCOLE REACH À SAINT-LAMBERT

Resolution MR400-20201110

REQUEST TO THE MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION DU QUÉBEC (MEQ) FOR THE CONSTRUCTION OF AN EXPANSION FOR REACH SCHOOL IN ST. LAMBERT

CONSIDÉRANT que le ministère de l'Éducation (MEQ) n'a pas retenu notre demande d'ajout d'espace pour l'école REACH (*Realistic Educational Alternatives*

WHEREAS the *ministère de l'Éducation* (MEQ) did not grant our request for additional space for REACH (*Realistic Educational Alternatives* for Children with Disabilities) in the *Plan*

for Children with Handicaps) pour le Plan québécois des infrastructures (PQI) 2020-2030;

québécois des infrastructures (PQI) 2020-2030;

CONSIDÉRANT que la Commission scolaire Riverside a identifié l'école REACH, une école supportant des étudiants de 4 à 21 ans, possédant des déficiences intellectuelles modérées à sévères, a toujours un besoin criant d'espaces;

WHEREAS Riverside School Board identified REACH School, a regional self-contained school that supports students with moderate to severe intellectual deficiencies aged 4 to 21, still has a dire need for additional space;

CONSIDÉRANT que, présentement, les élèves ne bénéficient pas de tous les espaces requis pour un environnement permettant le plein développement éducatif et moral des élèves;

WHEREAS, presently, students do not benefit from all the required spaces for an environment allowing the full educational and moral development of the students;

CONSIDÉRANT que selon les normes du MEQ pour les élèves codés, la capacité d'accueil de l'école REACH est dépassée depuis l'année 2016-2017 et que des classes ont dû être ouvertes dans les établissements suivants : l'établissement de la rue Queen, l'école secondaire régionale Centennial, ainsi qu'à l'école secondaire International de Saint-Lambert;

WHEREAS, according to the MEQ standards for coded students, the capacity of the REACH School has been exceeded since the 2016-2017 school year and that classes had to be opened in the following buildings, namely, the building on Queen Street, Centennial Regional High School and at Saint-Lambert International High School;

CONSIDÉRANT que, pour les cinq (5) prochaines années, les prévisions d'effectifs des élèves possédant des déficiences intellectuelles modérées à sévères, continueront d'augmenter;

WHEREAS the enrolment forecast for the next five (5) years will continue to increase for students with moderate to severe intellectual deficiencies;

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Ross, appuyé par la commissaire Aguiar, qu'une demande soit déposée pour le financement de l'agrandissement pour l'école REACH (*Realistic Educational Alternatives for Children with Handicaps*), une école soutenant les élèves de 4 à 21 ans, possédant des déficiences intellectuelles modérées à sévères, ET

IT IS MOVED by Commissioner Ross, seconded by Commissioner Aguiar, that a request be presented to fund the construction of an expansion at REACH School (*Realistic Educational Alternatives for Children with Handicaps*), a regional self-contained school that supports students with moderate to severe intellectual deficiencies aged 4 to 21; AND

QUE cette requête soit expédiée à la Direction de la coordination des investissements du MEQ.

THAT this request be forwarded to the *Direction de la coordination des investissements du MEQ*.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

Résolution MR401-20201110

**DEMANDE D'AIDE FINANCIÈRE AU
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION QUÉBEC
(MEQ) POUR LE PLAN QUÉBÉCOIS DES
INFRASTRUCTURES (PQI) 2021-2031**

CONSIDÉRANT que le ministère de
l'Éducation (MEQ) sollicite les demandes de
financement d'ajout d'espace pour le *Plan
québécois des infrastructures (PQI) 2021-
2031*;

CONSIDÉRANT que la Commission scolaire
Riverside a revu sa capacité d'accueil
conformément aux exigences du MEQ;

CONSIDÉRANT que le plan de déploiement
des maternelles 4 ans requiert des besoins
d'espaces supplémentaires;

CONSIDÉRANT que la capacité d'accueil
démontre un déficit d'espace dans
l'ensemble des territoires de la commission
scolaire Riverside;

CONSIDÉRANT qu'une demande d'aide
financière doit minimalement inclure quatre
(4) classes;

CONSIDÉRANT que les projets
d'agrandissement suivants ont été identifiés
par l'équipe de direction :

St. Johns	6 classes
John-Adams Memorial	6 classes
Good Shepherd	4 classes
Greenfield Park Primary International	8 classes
Royal Charles	4 classes
St. Lawrence (St. Raymond Pavilion)	6 classes
Boucherville Elementary	4 classes
Courtland Park International	4 classes
Mountainview	6 classes
Terry Fox	Gymnase/Gymnasium (simple/single)
St. Mary's	4 classes
William Latter	8 classes
St. Lambert Elementary	Gymnase/Gymnasium (double)
Harold Napper	8 classes

Resolution MR401-20201110

**REQUEST FOR FINANCING TO THE
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION QUÉBEC
(MEQ) FOR THE PLAN QUÉBÉCOIS DES
INFRASTRUCTURE (PQI) 2021-2031**

WHEREAS the *ministère de l'Éducation* (MEQ)
is seeking funding requests for additional space
in the *Plan québécois des infrastructures (PQI)*
2021-2031;

WHEREAS the Riverside School Board has
reviewed the capacity of its schools in
accordance with the requirements of the *MEQ*;

WHEREAS the 4-Year-Old Kindergarten
deployment plan requires additional spaces;

WHEREAS the capacity of its schools shows a
deficit in space on all the territories of Riverside
School Board;

WHEREAS a request for financial assistance
must include at least four (4) classrooms;

WHEREAS the following expansion projects
have been identified by the management team:

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Booth-Morrison, appuyée par le commissaire Ross, que les demandes d'aide financière soient déposées pour les projets d'agrandissement identifiés, ET

IT IS MOVED by Commissioner Booth-Morrison, seconded by Commissioner Ross, that requests for financing be submitted for the identified expansion projects; AND

QUE ces requêtes soient expédiées à la Direction de la coordination des investissements du MEQ.

THAT those requests be forwarded to the *Direction de la coordination des investissements du MEQ.*

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

CORRESPONDANCE / CORRESPONDENCE

Date	De / From	Sujet / Topic	Nature du document Document Type
20200926	Nicole Ménard, Député Laporte / Laporte MNA	École REACH / REACH School	lettre / letter

QUESTIONS DU PUBLIC 21 h 57

QUESTIONS FROM THE PUBLIC 9:57 p.m.

Aucune.

None.

BRAVOS

BRAVOS

Commissaire Craig :

Aux membres du personnel administratif et à tous les enseignants pour leur travail exceptionnel. Il les applaudit tous pour leur excellent travail et leur demande de ne pas lâcher!

Commissioner Craig:

To the administrative staff and all of the teachers for doing incredible work. He applauds all of them for a great job and told them to keep it up!

Commissaire Mazur :

Appuie les bravos du commissaire Craig.

Commissioner Mazur:

Seconded the bravo that Commissioner Craig said.

Commissaire Parsnani :

Réitère les bravos des commissaires Craig et Mazur. Aussi, elle applaudit et félicite les parents pour leur travail tout aussi exceptionnel.

Commissioner Parsnani:

Reiterated Commissioners Craig's and Mazur's bravos. She also applauds and congratulates the parents for doing a great job.

Commissaire Aguiar :

- La Fondation scolaire South Shore (FSSS) a fait un beau don au profit du programme des dîners chauds de l'école Saint-Mary's.

Commissioner Aguiar:

- There was a nice donation given to the South Shore Educational Foundation (SSEF) towards the hot lunch program at

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

- La tradition des paniers de Noël se poursuit. Chapeau à toutes les écoles qui tentent de faire une différence au sein de leur communauté.

Commissaire Capobianco-Skipworth :

- Elle réitère les bravos des commissaires Craig, Mazur et Aguiar.
- Aussi, elle tient à féliciter les commissaires ayant offert à d'autres commissaires de siéger aux comités dont le nombre de membres est limité.

Commissaire Horrell :

À Jessica Saada, directrice des services éducatifs, et aux membres de son équipe pour leur travail exceptionnel et incroyable de mise en place du carrefour en ligne dans un temps record.

VARIA

Aucun.

AJOURNEMENT DE LA SÉANCE :

Il PROPOSÉ par la commissaire Llewelyn-Cuffling, appuyée par le commissaire Craig, que la séance soit ajournée au 15 décembre 2020.

Fin de la séance :

La séance s'est terminée à 22 h 05.

St. Mary's School.

- The Christmas baskets will continue. Hats off to all the schools who are trying to reach their communities.

Commissioner Capobianco-Skipworth:

- She reiterated Commissioners Craig's, Mazur's and Aguiar's bravos.
- She also commended the commissioners that gave the opportunity to other commissioners to sit on the committees where membership is limited.

Commissioner Horrell:

To Jessica Saada, Director of Educational Services and her team for an incredible unbelievable job in setting up the virtual hub in record time.

OTHER BUSINESS

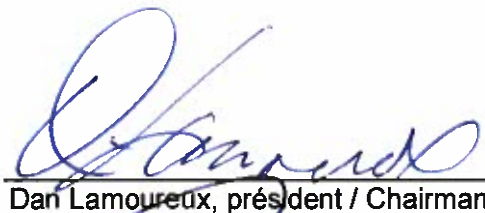
None.

ADJOURNMENT OF MEETING:

IT IS MOVED by Commissioner Llewelyn-Cuffling, seconded by Commissioner Craig, to adjourn the regular meeting to December 15, 2020.

Closing:

The meeting ended at 10:05 p.m.



Dan Lamoureux, président / Chairman

John McLaren, secrétaire général / Secretary General

Members are hereby convened to a **regular meeting** on
November 10, 2020 at 7:30 p.m. at the Administration Centre
7525, chemin de Chambly, St-Hubert, QC

AGENDA – REGULAR MEETING

1. Call to Order and Quorum
2. Statement of the Council of Commissioners
3. Adoption of the Agenda
4. Presentation by the Auditor
5. Approval of Minutes
 - Adoption of the Minutes of the special meeting of September 14, 2020
 - Business arising from the Minutes of the special meeting of September 14, 2020
 - Adoption of the Minutes of the regular meeting of September 15, 2020
 - Business arising from the Minutes of the regular meeting of September 15, 2020
 - Adoption of the Minutes of the special meeting of October 20, 2020
 - Business arising from the Minutes of the special meeting of October 20, 2020
 - Adoption of the Minutes of the special meeting of October 27, 2020
 - Business arising from the Minutes of the special meeting of October 27, 2020
6. Questions from the Public – 30 minutes
7. Chairman's Report
8. Director General's Report
9. Parent Committee Report
10. Special Needs Advisory Report
11. Committee Reports

11.1 Executive	11.5 Governance and Ethics
11.2 Transportation	11.6 Human Resources
11.3 Education	11.7 Communications
11.4 Audit (Finance/Mat. Resources)	11.8 Q.E.S.B.A.
12. Resolutions
 - Appointment of a Returning Officer and Two Scrutineers
 - Election of Vice Chair
 - Election of the Members of the Executive Committee and the Governance and Ethics Committee of the Council of Commissioners of Riverside School Board for 2020-2021
 - Election of Members of the Transportation Advisory Committee for 2020-2021
 - Election of Members to the Director General Liaison Committee for 2020-2021
 - Appointment of Members to the Education Committee for 2020-2021
 - Appointment of Members to the Audit (Finance and Material Resources) Committee for 2020-2021
 - Appointment of Members to the Human Resources Committee for 2020-2021
 - Appointment of Members to the Communications Committee for 2020-2021
 - Remuneration of Commissioners for 2020-2021
 - Deposit of the Riverside School Board Financial Statement for 2019-2020
 - Receipt of the Annual Report Submitted by the Ethics Officer for the Year 2019-2020
 - Receipt of the Annual Report Submitted by the Student Ombudsman for the Year 2019-2020
 - Adoption of an Amendment to the 2020-2021 School Calendar for the Youth Sector
 - Adoption of an Amendment to the 2020-2021 School Calendar for Greenfield Park Primary International School
 - Deposit for Consultation of an Amendment to the 2020-2021 School Calendar for the Youth Sector
 - Deposit for Consultation of an Amendment to the 2020-2021 School Calendar for Greenfield Park Primary International School

- Request to the "*Ministère de l'Éducation*" (MEQ) for the Construction of an Expansion for REACH School in St. Lambert
- Request for Financing to the *Ministère de l'Éducation (MEQ)* for the *Plan québécois des infrastructures (PQI)* 2021-2031

13. Correspondence
14. Questions from the Public – 20 minutes
15. Bravos (2 minutes per member)
16. Other Business
17. Close of Meeting
18. Date of Next Regular Meeting: **December 15, 2020 at 7:30 p.m.**

Given at Saint-Hubert, Québec on November 6, 2020



John McLaren, Secretary General

Members are hereby convened to a **regular** meeting on
November 10, 2020 at 7:30 p.m. at the Administration Centre
7525, chemin de Chambly, St-Hubert, QC

AMENDED AGENDA – REGULAR MEETING

1. Call to Order and Quorum
2. Statement of the Council of Commissioners
3. Adoption of the Agenda
4. Presentation by the Auditor
5. Approval of Minutes
 - Adoption of the Minutes of the special meeting of September 14, 2020
 - Business arising from the Minutes of the special meeting of September 14, 2020
 - Adoption of the Minutes of the regular meeting of September 15, 2020
 - Business arising from the Minutes of the regular meeting of September 15, 2020
 - Adoption of the Minutes of the special meeting of October 20, 2020
 - Business arising from the Minutes of the special meeting of October 20, 2020
 - Adoption of the *In-Camera* Minutes of the special meeting of October 20, 2020
 - Business arising from the *In-Camera* Minutes of the special meeting of October 20, 2020
 - Adoption of the Minutes of the special meeting of October 27, 2020
 - Business arising from the Minutes of the special meeting of October 27, 2020
6. Questions from the Public – 30 minutes
7. Chairman's Report
8. Director General's Report
9. Parent Committee Report
10. Special Needs Advisory Report
11. Committee Reports

11.1 Executive 11.2 Transportation 11.3 Education 11.4 Audit (Finance/Mat. Resources)	11.5 Governance and Ethics 11.6 Human Resources 11.7 Communications 11.8 Q.E.S.B.A.
--	--
12. Resolutions
 - Appointment of a Returning Officer and Two Scrutineers
 - Election of Vice Chair
 - Election of the Members of the Executive Committee and the Governance and Ethics Committee of the Council of Commissioners of Riverside School Board for 2020-2021
 - Election of Members of the Transportation Advisory Committee for 2020-2021
 - Election of Members to the Director General Liaison Committee for 2020-2021
 - Appointment of Members to the Education Committee for 2020-2021
 - Appointment of Members to the Audit (Finance and Material Resources) Committee for 2020-2021
 - Appointment of Members to the Human Resources Committee for 2020-2021
 - Appointment of Members to the Communications Committee for 2020-2021
 - Remuneration of Commissioners for 2020-2021
 - Deposit of the Riverside School Board Financial Statement for 2019-2020
 - Receipt of the Annual Report Submitted by the Ethics Officer for the Year 2019-2020
 - Receipt of the Annual Report Submitted by the Student Ombudsman for the Year 2019-2020
 - Adoption of an Amendment to the 2020-2021 School Calendar for the Youth Sector
 - Adoption of an Amendment to the 2020-2021 School Calendar for Greenfield Park Primary International School
 - Deposit for Consultation of an Amendment to the 2020-2021 School Calendar for the Youth Sector



CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

- Deposit for Consultation of an Amendment to the 2020-2021 School Calendar for Greenfield Park Primary International School

- Request to the “*Ministère de l'Éducation*” (MEQ) for the Construction of an Expansion for REACH School in St. Lambert
- Request for Financing to the *Ministère de l'Éducation (MEQ)* for the *Plan québécois des infrastructures (PQI)* 2021-2031

13. Correspondence
14. Questions from the Public – 20 minutes
15. Bravos (2 minutes per member)
16. Other Business
17. Close of Meeting
18. Date of Next Regular Meeting: **December 15, 2020 at 7:30 p.m.**

Given at Saint-Hubert, Québec on November 6, 2020

John McLaren, Secretary General

Convocation à une séance **ordinaire** du conseil qui aura lieu
Le 10 novembre 2020 à 19 h 30 au centre administratif,
7525, chemin de Chambly, Saint-Hubert, Québec

PROJET D'ORDRE DU JOUR – SÉANCE ORDINAIRE

1. Ouverture de la séance
2. Déclaration du Conseil des commissaires
3. Adoption de l'ordre du jour
4. Présentation du vérificateur
5. Approbation du procès-verbal
 - Approbation du procès-verbal de la séance extraordinaire du 14 septembre 2020
 - Suivi de la séance extraordinaire du 14 septembre 2020
 - Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du 15 septembre 2020
 - Suivi de la séance ordinaire du 15 septembre 2020
 - Approbation du procès-verbal de la séance extraordinaire du 20 octobre 2020
 - Suivi de la séance extraordinaire du 20 octobre 2020
 - Approbation du procès-verbal de la séance extraordinaire du 27 octobre 2020
 - Suivi de la séance extraordinaire du 27 octobre 2020
6. Période de questions du public – 30 minutes
7. Rapport du président
8. Rapport du directeur général
9. Rapport du comité de parents
10. Rapport du comité EHDAA
11. Rapport des comités
 - 11.1 Exécutif
 - 11.2 Transport
 - 11.3 Éducation
 - 11.4 Vérification (Finances/Ressources mat)
 - 11.5 Gouvernance et éthique
 - 11.6 Ressources humaines
 - 11.7 Communications
 - 11.8 ACSAQ
12. Résolutions
 - Nomination d'un président ou d'une présidente d'élection et de deux scrutateurs
 - Élection d'un vice-président ou d'une vice-présidente
 - Élection des membres du comité exécutif et du comité de gouvernance et d'éthique du conseil des commissaires de la Commission Scolaire Riverside pour 2020-2021
 - Élection des membres du comité consultatif du transport scolaire pour 2020-2021
 - Élection des membres du comité de liaison avec le directeur général pour 2020-2021
 - Élection des membres du comité d'éducation pour 2020-2021
 - Nomination des membres du comité de vérification (finances et ressources matérielles) pour 2020-2021
 - Nomination des membres du comité des ressources humaines pour 2020-2021
 - Nomination des membres du comité des communications pour 2020-2021
 - Rémunération des commissaires 2020-2021
 - Dépôt des états financiers de la Commission Scolaire Riverside pour 2019-2020
 - Réception du rapport annuel soumis par le commissaire à l'éthique pour l'année 2019-2020
 - Réception du rapport annuel soumis par le protecteur de l'élève pour l'année 2019-2020
 - Adoption de modifications au calendrier scolaire 2020-2021 pour le secteur jeune
 - Adoption de modifications au calendrier scolaire 2020-2021 pour l'école primaire internationale Greenfield Park

- Dépôt pour fins de consultation de modifications au calendrier scolaire 2020-2021 pour le secteur jeune
- Dépôt pour fins de consultation de modifications au calendrier scolaire 2020-2021 pour l'école primaire internationale Greenfield Park
- Requête au Ministère de l'Éducation (MEQ) pour un projet d'agrandissement pour l'école REACH à Saint-Lambert
- Demande d'aide financière au Ministère de l'Éducation (MEQ) pour le *Plan québécois des infrastructures (PQI)* 2021-2031

13. Correspondance

14. Période de questions du public – 20 minutes

15. Bravos (2 minutes par membre)

16. Varia

17. Clôture

18. Date de la prochaine session ordinaire du Conseil : **Le 15 décembre 2020 à 19 h 30.**

Donné à Saint-Hubert (Québec) 6 novembre 2020



John McLaren, Secretary General

Convocation à une séance **ordinaire** du conseil qui aura lieu
Le 10 novembre 2020 à 19 h 30 au centre administratif,
7525, chemin de Chambly, Saint-Hubert, Québec

PROJET D'ORDRE DU JOUR **AMENDÉ – SÉANCE ORDINAIRE**

1. Ouverture de la séance
2. Déclaration du Conseil des commissaires
3. Adoption de l'ordre du jour
4. Présentation du vérificateur
5. Approbation du procès-verbal
 - Approbation du procès-verbal de la séance extraordinaire du 14 septembre 2020
 - Suivi de la séance extraordinaire du 14 septembre 2020
 - Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du 15 septembre 2020
 - Suivi de la séance ordinaire du 15 septembre 2020
 - Approbation du procès-verbal de la séance extraordinaire du 20 octobre 2020
 - Suivi de la séance extraordinaire du 20 octobre 2020
 - Approbation du procès-verbal de la séance extraordinaire à huis-clos du 20 octobre 2020
 - Suivi de la séance extraordinaire à huis-clos du 20 octobre 2020
 - Approbation du procès-verbal de la séance extraordinaire du 27 octobre 2020
 - Suivi de la séance extraordinaire du 27 octobre 2020
6. Période de questions du public – 30 minutes
7. Rapport du président
8. Rapport du directeur général
9. Rapport du comité de parents
10. Rapport du comité EHDAA
11. Rapport des comités

11.1 Exécutif	11.5 Gouvernance et éthique
11.2 Transport	11.6 Ressources humaines
11.3 Éducation	11.7 Communications
11.4 Vérification (Finances/Ressources mat)	11.8 ACSAQ
12. Résolutions
 - Nomination d'un président ou d'une présidente d'élection et de deux scrutateurs
 - Élection d'un vice-président ou d'une vice-présidente
 - Élection des membres du comité exécutif et du comité de gouvernance et d'éthique du conseil des commissaires de la Commission Scolaire Riverside pour 2020–2021
 - Élection des membres du comité consultatif du transport scolaire pour 2020-2021
 - Élection des membres du comité de liaison avec le directeur général pour 2020-2021
 - Élection des membres du comité d'éducation pour 2020-2021
 - Nomination des membres du comité de vérification (finances et ressources matérielles) pour 2020-2021
 - Nomination des membres du comité des ressources humaines pour 2020-2021
 - Nomination des membres du comité des communications pour 2020-2021
 - Rémunération des commissaires 2020-2021
 - Dépôt des états financiers de la Commission Scolaire Riverside pour 2019-2020
 - Réception du rapport annuel soumis par le commissaire à l'éthique pour l'année 2019-2020
 - Réception du rapport annuel soumis par le protecteur de l'élève pour l'année 2019-2020
 - Adoption de modifications au calendrier scolaire 2020-2021 pour le secteur jeune

- Adoption de modifications au calendrier scolaire 2020-2021 pour l'école primaire internationale Greenfield Park

- Dépôt pour fins de consultation de modifications au calendrier scolaire 2020-2021 pour le secteur jeune
 - Dépôt pour fins de consultation de modifications au calendrier scolaire 2020-2021 pour l'école primaire internationale Greenfield Park
 - Requête au Ministère de l'Éducation (MEQ) pour un projet d'agrandissement pour l'école REACH à Saint-Lambert
 - Demande d'aide financière au Ministère de l'Éducation (MEQ) pour le *Plan québécois des infrastructures (PQI)* 2021-2031
13. Correspondance
 14. Période de questions du public – 20 minutes
 15. Bravos (2 minutes par membre)
 16. Varia
 17. Clôture
 18. Date de la prochaine session ordinaire du Conseil : **Le 15 décembre 2020 à 19 h 30.**

Donné à Saint-Hubert (Québec) 6 novembre 2020



John McLaren, Secretary General



COMMISSION SCOLAIRE RIVERSIDE / RIVERSIDE SCHOOL BOARD

Calendrier scolaire 2020-2021 / School Calendar 2020-2021

July 2020

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

August 2020

S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

September 2020

S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

October 2020

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

November 2020

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

December 2020

S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

January 2021

S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

February 2021

S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28						

March 2021

S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

April 2021

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

May 2021

S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

June 2021

S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

- Congés / holidays
- Journées pédagogiques / Pedagogical days
- Journées pédagogiques conditionnelles / Conditional ped. days
- 20^e pédagogique au niveau de l'école / à déterminer / School-level 20th ped. day / to be determined

Communication écrite / Written communication

Au plus tard le
At the latest by

Étapes / Terms – No. Days/jours

- 22 décembre / December 22 - 74
- 23 juin / June 23 - 106

Journées pédagogiques / Pedagogical days

17 fixes pour toutes les écoles /
Board-wide (fixed)

- au niveau de l'école –
à déterminer /
School-level – T.B.D.
- conditionnelles / conditional



ÉCOLE PRIMAIRE INTERNATIONALE GREENFIELD PARK/ **GREENFIELD PARK PRIMARY INTERNATIONAL** **Calendrier scolaire 2020-2021 / School Calendar 2020-2021**

July 2020

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

August 2020

S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

September 2020

S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

October 2020

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

November 2020

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

December 2020

S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

January 2021

S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

February 2021

S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28						

March 2021

S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

April 2021

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

May 2021

S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

June 2021

S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

- Congés / holidays
- Journées pédagogiques / Pedagogical days
- Journées pédagogiques conditionnelles / Conditional ped. days
- NB 2 Pédagogique au niveau de l'école /16 oct & 4 jan.
2 School-level ped. day / Oct. 16 & Jan. 4

Communication écrite / **Written communication**

Au plus tard le
At the latest by

Étapes / Terms – No. **Days/jours**

1. 8 janvier/January 8 - 77
3. 23 juin/June 23 - 103

Journées pédagogiques / **Pedagogical days**

- 16 fixes / fixed
- 2 au niveau de l'école –
16 oct.2020 & 4 jan.2021
School-level Oct. 16 2020 &
Jan.4 2021
- 2 conditionnelles / conditional

July 2020

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

August 2020

S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

September 2020

S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

October 2020

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

November 2020

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

December 2020

S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

January 2021

S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

February 2021

S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28						

March 2021

S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

April 2021

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

May 2021

S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

June 2021

S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

	Congés / holidays
	Journées pédagogiques / Pedagogical days
	Journées pédagogiques conditionnelles / Conditional ped. days
	20 ^e pédagogique au niveau de l'école / à déterminer / School-level 20 th ped. day / to be determined
	Teacher Training Days

Communication écrite / Written communication

Au plus tard le
At the latest by

Étapes / Terms – No. Days/jours

1. 22 décembre / December 22 - 74
2. 23 juin / June 23 - 106

Journées pédagogiques / Pedagogical days

17 fixes pour toutes les écoles /
Board-wide (fixed)

1. au niveau de l'école –
à déterminer /
School-level – T.B.D.
2. conditionnelles / conditional



NICOLE MÉNARD

Députée de Laporte

Vice-présidente de la Commission des institutions

Porte-parole de l'opposition officielle en matière de Relations internationales et de francophonie

Saint-Lambert, le 26 septembre 2020

Monsieur Jean-François Roberge
Ministre de l'Éducation
Député de Chambly
Ministère de l'Éducation
Édifice Marie-Guyart
1035, rue de la Chevrotière, 16^e étage
Québec, (Québec), G1R 5A5

Monsieur le Ministre,

Le 10 septembre 2019, c'est avec plaisir que je vous ai accueilli dans ma circonscription afin de visiter les installations de l'École REACH de la Commission scolaire Riverside. Cette école fournit des services spécialisés pour l'ensemble du territoire de la commission scolaire à des étudiants de 4 à 21 ans présentant un handicap ou une difficulté d'adaptation ou d'apprentissage. Les élèves qui fréquentent l'école ne peuvent être intégrés à la formation générale étant donné leur spécificité, leurs besoins éducatifs, ainsi que la sécurité requise liée à leurs conditions.

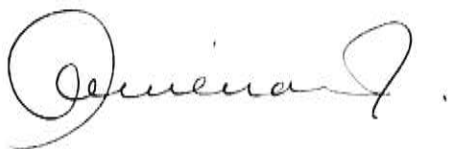
Lors de cette visite, vous avez été en mesure de constater le travail incroyable effectué par l'ensemble du personnel de l'établissement. Ceux-ci se dévouent au quotidien afin que les élèves développent leur plein potentiel. Vous avez également pu constater que l'environnement éducatif n'est pas adapté au besoin de la clientèle de l'établissement. Lors de la présentation du projet d'agrandissement par la direction de la commission scolaire, la direction de l'établissement et les représentants du comité de parents, vous avez reconnu l'importance d'accorder le financement nécessaire à la réalisation des travaux tout en précisant qu'il est important de présenter un projet ambitieux.

... 1/2

Vous comprendrez que j'ai été stupéfaite et déçue d'apprendre le rejet des deux projets soumis, et ce, à la demande de votre ministère. Lors de la dernière campagne électorale, votre formation politique a été élue en promettant aux Québécoises et aux Québécois que l'éducation serait la première grande priorité du nouveau gouvernement. Le premier ministre a déclaré lors de son discours inaugural que « *l'heure du redressement national en éducation a sonné* ». Devant cette citation qui exprime bien la volonté du gouvernement, je vous demande donc de reconsidérer la demande de la Commission scolaire Riverside et de la communauté de l'École REACH et soutenir les élèves à besoin particulier afin de favoriser leur épanouissement et leur réussite éducative.

Je demeure à votre disposition pour assurer la suite des choses dans ce dossier.

Dans l'attente d'une réponse de votre part, je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de mes sentiments les meilleurs.



NICOLE MÉNARD

c. c. M. Dan Lamoureux, président, Commission scolaire Riverside
M. Fadi Tawil, président, Comité de parents, Commission scolaire Riverside
Mme Marie-Helen Goyetche, directrice, École REACH
Membres du conseil d'établissement de l'École REACH